Contraste insuffisant

Jou
1034

assad $500.00 À GAGNER D'ICI AU 15 JUIN

AVEC UN ACHAT DE $5. OU PLUS VOUS AVEZ LE DROIT AU TIRAGE DE $500. EN ARGENT COMPTANT.....

Restriction d'eau
voir page 7

AU CANAL 2

Emissions réservées aux abonnés du Télé-Cable Vidéotron Ltée

JEUDI 10:00AM
NOTRE VILLE DE GATINEAU
avec le maire Poirier

JEUDI 10:00PM
VERS D'AUTRES MONDES
avec Philippe Von Horns

SAMEDI 6:00PM
"FACE A FACE" interview avec Lise Payette

LA REVUE DE GATINEAU

VOL. 16 - No. 6 - La Revue de Gatineau, le 14 mai 1975

$3,000,000.00 pour l'epuration des eaux a la C.I.P.

La compagnie internationale de papier a terminé l'installation d'un épurateur pour la clarification des eaux utilisées à l'usine de papier-journal de Gatineau. Cet épurateur sera mis au point incessamment et rencontrera les exigences des Services de protection de l'environnement du gouvernement du Québec pour ce qui est des matières en suspension.

La C.I.P. a également dépensé une somme de $3,000,000.00 pour remplacer la pâte au sulphite par la pâte kraft, éliminant ainsi toute trace de bioxyde de souffre de l'atmosphère et réduisant de 75% la demande bio-chimique d'oxygène des effluents liquides.

La compagnie entend dépenser jusqu'à $35,000.000.00 pour compléter son programme d'assainissement des eaux usées que de l'atmosphère.

Une vue du clarificateur de la C.I.P.

$16,347,137.00 en permis a Gatineau depuis le debut de l'annee

La nouvelle ville de Gatineau a émis pour $16,347,137.00 en permis depuis le début de l'année 1975, soit entre le 1er janvier et le 30 avril 1975.

Ceci représente 813 nouveaux logements dont 290 habitations unifamiliales, 4 habitations unifamiliales jumelées et 512 logements dans des habitations multifamiliales. Par contre des permis ont été accordés pour 72 agrandissements, réparations ou modifications couvrant 7 logements.

Un permis pour un édifice public d'une valeur de $706,000.00 a également été émis, et 22 nouveaux commerces ont pris naissance.

Malgré tout, ceci est de bon augure pour la ville de Gatineau, car cette foi en l'avenir de la nouvelle ville ragarde bien pour elle.

Nouveau président au Club Optimiste de Gatineau

Monsieur Roger Garneau a été élu président pour le prochain terme du Club Optimiste de Gatineau lors d'une assemblée générale tenue récemment; on peut le remarquer en compagnie du président sortant Maurice Cousineau. Il entrera en fonction au début d'octobre.

Gala sportif 1975, secteur Pointe-Gatineau

Pour la deuxième année consécutive, le club Lion de Gatineau, organise le gala sportif 1975, qui se tiendra samedi le 31 mai au Restaurant Etoile du Nord. A la première année d'existence, le gala avait attiré plus de 300 spectateurs, et cette année, les organisateurs prévoient de dépasser ce nombre facilement.

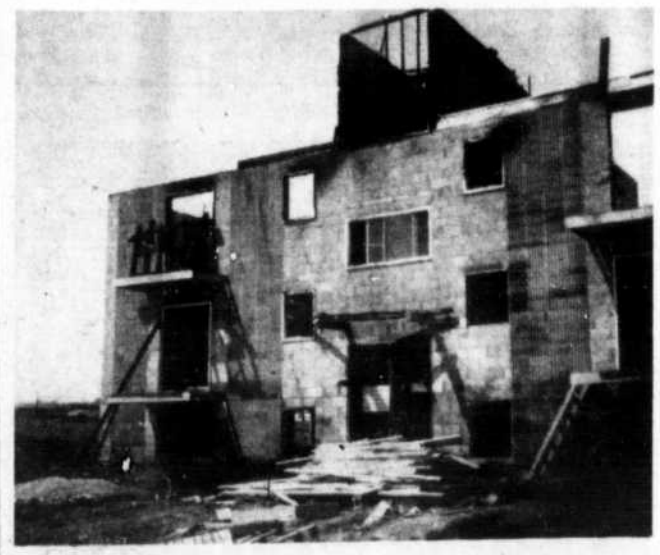
Lors de cette soirée, on choisira, la personnalité sportive, athlète par excellence masculin, athlète par excellence féminin et l'athlète le plus prometteur. On se souvient que lors du dernier gala, M. Roger Prud'homme avait été élu la personnalité sportive de l'année par son grand dévouement à la cause sportive locale. L'athlète par excellence masculin avait été le karateras Pierre Myre, Mlle Rachel Plouffe par ses nombreuses victoires lors de compétitions de tennis s'accaparait le titre de l'athlète par excellence de l'année pendant que le jeune Guy Fournier se voyait décerné le titre de l'athlète le plus prometteur de l'année.

Le monde du sport professionnel et amateur sera représenté à ce gala qui est en fait l'un des plus grands évènements sportifs de la ville de Gatineau.

On peut se procurer des billets à la Banque Canadienne Nationale, située sur la rue St-Louis et sont de l'ordre de $10.00 chacun.

Toute la population du Grand Gatineau est invitée à se procurer des billets le plus tôt possible.

Incendie spectaculaire



Un incendie spectaculaire s'est produit samedi après-midi alors qu'un bloc appartements en construction a été lourdement endommagé par les flammes, qui ont dévoré toute la partie en bois de l'immeuble ne laissant que les blocs et le béton debout; les pompiers de Gatineau, secteur Pointe-Gatineau ont dû batailler ferme pour circonscrire l'incendie de ce bloc sis au coin du chemin de la Savanne et de DuBarry. Au début de l'incendie, les flammes s'élevaient très haut dans les airs et dégageaient une fumée dense et noire que l'on pouvait apercevoir de très loin. Le département des incendies enquête sur la cause probable du sinistre.

inter-loto — TIRAGE DU 2 MAI, 1975 — 1,113,429 BILLETS VENDUS — 3,387 GAGNANTS — $737,200.00 EN PRIX

2000 Berri (Angle Ontario)
Montréal Qué. H2L 4N5, Tél.: 873-5350-53

1er NO COMPLET	1	8	8	7	3	3	5	gagne $125,000.	2e NO COMPLET	2	7	2	5	2	4	9	gagne $50,000.	3e NO COMPLET	2	0	3	4	6	2	0	gagne $25,000.
11 billets se terminant par			8	7	3	3	5	gagnent $5,000.	12 billets se terminant par			2	5	2	4	9	gagnent $500.	9 billets se terminant par			3	4	6	2	0	gagnent $500.
96 billets se terminant par				7	3	3	5	gagnent $1,000.	99 billets se terminant par				5	2	4	9	gagnent $100.	107 billets se terminant par				4	6	2	0	gagnent $100.
1013 billets se terminant par					3	3	5	gagnent $250.	1022 billets se terminant par					2	4	9	gagnent $50.	1015 billets se terminant par					6	2	0	gagnent $50.

ASSURANCE ALLARD Ltée Ltd
396 Notre-Dame, Gatineau

Benoit Allard
C. d'. A. A.

Assurances de tous genres avec 4 COURTIERS à votre disposition
Ouvert le Jeudi soir jusqu'à 8:PM
Open Thursday night until 8:00 P. M.
663-2401

ROGER CHARETTE

ASSURANCES
Feu - Auto - Vie
233 St-René Est Gatineau
663-4886

Pour tous vos besoins
d'assurances
VIE - AUTO - FEU-VOL - COMMERCIALE
Denis Nadeau
643-2306
REPRESENTANT
ALLSTATE

Francois Lavigne
Assurance, Enrg.
VIE - FEU - VOL - AUTO
responsabilite - etc.
11 St-Jean Baptiste
Pte-Gatineau, *770-9621*
J8T 2V2

LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
Geo. A. Welch & Company
COMPTABLES AGREES
Ottawa, Hull, Belleville, Cornwall
Pembroke, Picton
663-7777
771-7381
256 Boul. St-Joseph, Hull

AMBULANCE BRUNET
Salomon & Brunet inc.
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
EQUIPEE D'OXYGENE DE SUCTION, etc.
750 boul. Maloney, Gatineau
663-2468

Ouellette-Routhier-Cousineau Cie. Ltee.
ASSURANCES GENERALES
157 Boul. St-Rene Ouest Gatineau P.Q.

A. OUELLETTE c. d'A. Ass.
G. ROUTHIER c. d'A. Ass.
J.R. COUSINEAU c. d'A. Ass
VIE-FEU-VOL-RESPONSABILITE-ETC.
conseillers en assurance vie
663-0654 **663-1047**

EN CHAUFFANT MON TAXI

Les Festivals

PAR: ANDRE JEAN
BILLET

J'lisais dans mon journal d'hier, entre deux clients, un reportage sur un festival de musique qui se passait dans une petite ville ontarienne. Ca s'appelait le "Kinsmen Music Festival". Que je trouve donc ça beau ! Moi qui joue de la musique à bouche, mon frère de l'accordéon et ma soeur qui elle chantait comme un rossignol... si on avait donc pu participer à quelque chose comme ça quand on était jeune... qui sait aujourd'hui... et puis je serais peut-être moins gêné en public... dans ma vil le... on ne s'occupait que du hockey en hiver.

C'est pas le temps non plus d'essayer de changer les choses d'orientation avec les Olympiques de Montréal, tout le monde à la fièvre du "conditionnement" physique.

Les festivals de musique, ils sont forts là-dessus, nos voisins. Il y en a à Cornwall, à Pembroke, à Timmins, à Kapuskasing á North Bay presque toujours patronée par des clubs sociaux (ça c'est du bon patronage).

C'est vrai que ce sont de grosses villes bien organisées... les gens travaillent moins fort alors, ils n'ont pas de problème au niveau du bénévolat... ça en prend des volontaires pour s'occuper d'un festival ! Ils sont plus riches aussi, je suppose... ils peuvent donner des trophées... les programmes scolaires sont moins chargés... les enfants ont le temps pour autre chose.....

N'empêche qu'avec une manifestation comme celle-là où les jeunes peuvent montrer leurs talents, ça doit drôlement les encourager et favoriser la culture musicale.

Ca doit donc être décoratif pour une ville une manchette comme celle-ci... Imaginez un instant: **"Le Festival de Musique Richelieu de Gatineau a connu un succès sans précédent. A peu près tous les instruments et toutes les disciplines vocales y étaient présentés. Deux cent cinquante jeunes de six à vingt ans ont participé afin de se mériter les différents trophées et mentions. De l'avis même des juges, "La qualité du travail présenté est un signe certain des efforts qu'y ont mis les jeunes. Nous ne pouvons que les en féliciter et les encourager".**

Bon me voilà qui rêve en couleur... Gatineau, c'est pas moi qui le dit, c'est pas une ville à ça ! Chaque ville a sa vocations, non ? Nous on a une ville à sport !

Et puis, des musiciens... où est-ce qu'on trouverait ça ?

LES PHARMACIES **LCS**
GATINEAU 391, rue Principale 663-5378
HULL 751, boul. St-Joseph 776-5567
Heures d'ouverture:
de 9 a.m. à 9 p.m.
(Lun. à ven.)
9 a.m. à 5 p.m.
Samedi

Pharmacie RICHARD
ouvert tous les soirs jusqu'à
9hres sauf le samedi soir.
Produits Edith Serei **Facilité de stationnement**
842 Boul Maloney, TEMPLETON – 663-2437

HOMEC DRYWALL LTEE **663-5903**
C.P. 38 GATINEAU, QUE.
Partitions en métal, vinyl ou unies
Plafonds suspendus en tuiles acoustiques ou autres
Plafonds et murs décoratifs avec motifs différents
Installation de Gyproc
Finition de joints (Gyproc)
Rénovations de tous genres (commerciales ou privées)
Estimation gratuite
Jacques Cormier, président

THEO MINEAULT mfg. inc.
CHASSIS
ARMOIRES DE CUISINES
ANGERS, QUEBEC
986-3190
663-7212 **663-8866**

Les Assurances GROULX Inc.
VIE - FEU - AUTO etc

111, 2ième
Avenue
GATINEAU

Roland E. Groulx **663-7778** Gérald Groulx
HEURES DE BUREAU: Lun. au Merc. 9:00AM à 6:00PM
Jeu. et Ven. 9:00AM à 8:00PM

Jacques Laviolette enrg
Directeur de Funérailles
GATINEAU, QUEBEC — J8P 3V7
185 ouest, boulevard Maloney
663-5321
770-7702
Service d'ambulance

RAYMOND BOURQUE
Comptabilite Enrg.
PREPARATION DE SYSTEME COMPTABILITE
TENUE DE LIVRE
VERIFICATION & PREPARATION DE RAPPORTS FINANCIERS
568-1500

ASSURANCES
Lalonde & Gravel INC.
334 St-André, Gatineau
663-5131 663-8989
Rés: 663-3110

R. H. Lalonde Rés: 643-2427 G. Gravel
SERVICE COMPLET EN ASSURANCE

VOTRE BIJOUTIER YOUR JEWELLER
JACQUES POULIN
MONTRES, BAGUES, BIJOUX, CADEAUX
WATCHES, RINGS, JEWELRY, GIFTS
303 Notre-Dame 663-5813

TABAGIE MODERNE
74 Bl. Greber - Place Farmer
Pte Gatineau, P.Q. 770-9749
MAIL INTERIEUR
Finition de films en 24 hres
CIGARETTES 0.80¢ CARTOUCHE $5.70

BOUCHER & HEBERT
AVOCATS- LAWYERS
Jean Carol Boucher B.A. LL.L.
Georges P. Hébert B.A. B.C.L.
11, St-Jean Baptiste
Pointe-Gatineau
770-0041
770-0042

EDIFICE
Professionnel
DE GATINEAU
151 BOULEVARD LABROSSE
GATINEAU QUEBEC

Tous ces services vous sont offerts sous un même toit

CHEVRIER & ASSOCIES
COMPTABLES AGREES
663-9257

Dr ALAIN OUELETTE
CHIROPRATICIEN
CHIROPRACTOR
663-9888

RAYMOND SEGUIN
AVOCAT - BARRISTER
663-2433

Dr JEAN ST-CYR
CHIRURGIEN - DENTISTE
663-0140

LAVOIE & NADEAU
ARPENTEURS - GEOMETRES
663-7781

Le plus grand choix de l'Outaouais
Piscines résidentielles et commerciales
778-1927
Place Farmer, Boul. Gréber, Pte-Gatineau, Qué.

Le Personnel cadre de la Nouvelle Ville de Gatineau

Maurice Beauclair

Afin que tous puissent se familiariser avec le personnel cadre de la nouvelle ville de Gatineau, en collaboration directe avec le bûreau de monsieur le maire Donald Poirier et le responsable du service des communications monsieur Jacques Robert, "La Revue" vous présentera une série d'articles afin de vous les faire mieux connaitre.

De plus chaque semaine, des nouvelles des activités municipales pourront y être ajoutées, grâce à l'initiative du maire Poirier.

Cette semaine, pour ceux qui ne le connaissent pas encore, nous allons vous faire rencontrer Maurice Beauclair, le directeur des Services Techniques, ainsi que les fonctions que celui-ci doit remplir à l'hotel de ville de Gatineau.

Né à Shawinigan le 28 septembre, 1938, Maurice Beauclair obtient son baccalauréat ès Arts au Séminaire Sainte-Marie de Shawinigan pour ensuite compléter ses études universitaires à l'Ecole Polytechnique de Montréal en génie option civil, en 1964 graduant ainsi comme ingénieur.

Par la suite, il est à l'emploi d'une firme d'ingénieurs-conseils, où il a l'occasion de se spécialiser dans les travaux de voirie ainsi que du génie municipal, collaborant à l'élaboration de travaux tels que les approches du Pont Pie IX à Montréal, les autoroutes des Cantons de l'Est et de la Rive Nord, la Transcanadienne ainsi que l'aménagement de l'aéroport de Lebel sur Québillon.

Marié et père de deux enfants, Danielle, 9 ans et Martin 3 ans, Maurice Beauclair est à l'emploi de la ville de Gatineau comme ingénieur municipal depuis 1968.

En janvier 1975, il se voit confier la tâche de Directeur des Services Techniques de la nouvelle ville de Gatineau.

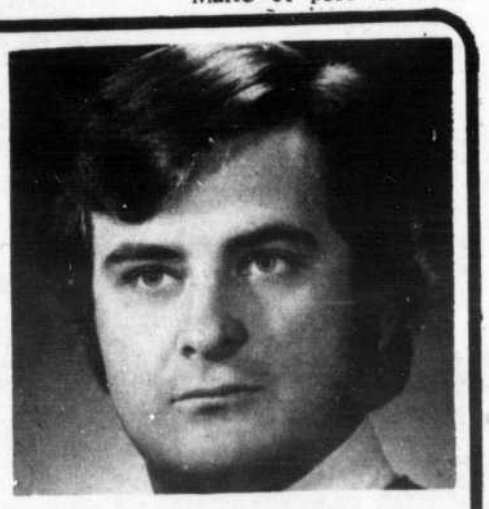
DIRECTEUR DES SERVICES TECHNIQUES' C'EST QUOI ?

Ce titre laisse de nombreuses personnes perplexes; en un mot ou plûtôt plusieurs mots, sous l'autorité du gérant de la ville il doit planifier, diriger et contôler les activités des travaux publics et du génie tout en maintenant une étroite collaboration avec les autres départements, De plus, jusqu'à la nomination d'un urbaniste à plein temps, il a la charge et la responsabilité du département d'urbanisme, plus particulièrement de la planification urbaine, de l'émission de permis, d'inspection des batiments, tout en recommandant le cas échéant la nomination d'urbanistes conseils.

Ses tâches principales sont de planifier, diriger et contrôler toutes les activités des travaux publics, plus particulièrement la voirie, les ateliers de réparation, la conservation et l'entretien des immeubles et terrains sauf ceux donnés en régie au service des loisirs, les travaux d'hygiène du milieu, dont les aqueducs, les égouts et la cueillette des ordures.

Du coté génie, Maurice Beauclair sera appelé à planifier, contôler et diriger les relevés techniques, la conception des projets d'infrastructure et la surveillance de leur exécution; de plus, il coordonne l'ensemble des opérations de construction et d'aménagement urbain, tout en exerçant un rôle de surveillance sur toutes les activités qui relèvent normalement du service de génie de la ville de Gatineau, mais toujours sous l'autorité du gérant de la ville.

PIERRE HEAFEY
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE
161 boul. ST-RENE,
GATINEAU, SUITE 203
663-2345 **663-1529**
HEURE DE BUREAU:
Lundi au Vendredi de
9: a.m. à 5: p.m.
le SOIR et les FINS de SEMAINE
sur RENDEZ-VOUS



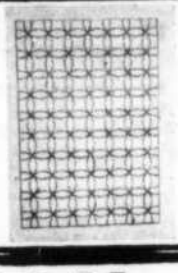
PIERRE HEAFEY

RES: **663-8869**
Gérald Viau
Tapis - Carpet
VENTE - SERVICE
Céramique et Cushion floor
374 Notre-Dame
Cushion floor $3.29 v.c.
(en magasin)
OFF: **663-0832**

Designer pour la securite
La Police Vie entiere New-York Life offre une protection familiale immediate, ou un revenu a la retraite
MICHEL BUTEAU
ASSURANCE-VIE bur: 232-1195 res: 663-9688
New-York Life Insurance Company
VIE -ACCIDENT-MALADIE GROUPE
ANNUITES PLAN DE PENSION

Pour de meilleurs soins
771-2011
André Brunelle
B. A., D.D.S.
CHIRURGIEN - DENTISTE
151 St-Antoine, Pte-Gat

PIERRES A PATIO
DIFFERENTES GRANDEURS
INFORMATION
40 Blv. Greber, Pointe-Gatineau
771-1195



TELEVISION

RICHARD ELECTRONIC
663-4810
REPARATION DE T. V.
COULEUR & NOIR ET BLANC
GAETAN RICHARD prop.
MEMBRE :
Corporation des Electroniciens du Québec.
Association des Electroniciens Indépendants du Québec
Service à Domicile

THEORET LAMONTAGNE & MARCOTTE
NOTAIRES - CONSEILLERS JURIDIQUES
NOTARIES - TITLE ATTORNEYS

Rolland Théoret
B.A., LL.L.

D. Claude Lamontagne
B.A., LL.L.

Roger Marcotte
LL.L., D.D.N.

160, boul. Maloney, Gatineau
Heures de bureau, lundi à vendredi 9.00 AM à 5.00 PM
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS: 663-2404

Bibliothèque Municipale de Templeton

Par Jacqueline ~~Maisonneuve~~

Le jardinage

Une pelouse bien verte c'est le rêve de tous les jardiniers amateurs. C'est un idéal qui pour un grand nombre semble inaccessible. Pourtant, il est facile d'obtenir un beau gazon, mais l'important c'est de négliger aucun facteur indispensable au succès.

La réussite est dûe à la préparation qui comprend la pente, le drainage, le sol de surface et le fertilisant. Mais, ce qui peut aider davantage c'est la lecture de toutes ces données et la mise en pratique. Ce livre c'est **"Le Guide pratique du jardinage"** de Paul Pouliot.

Les plantes qui tôt ou tard orneront votre propriété sont aussi mentionnées, car il faut tenir compte de la forme, la taille et la silhouette, c'est-à-dire faire un choix judicieux. Pour connaitre davantage, il suffit d'emprunter nos volumes, ils sont vôtres pour trois (3) semaines. Vous avez un choix parmi plusieurs autres catégories de volumes dont voici quelques titres : **La cuisine des célibataires** par Arthur A. Vanden Brouch, **L'aventure sous-marine** par Frédérick Wagner. **La fin de Raspoutine** par Félix Youssoupoff. **Le guide des artisans créateurs** par Jean-Pierre Payette.

Prenez note : Tous les livres en retard doivent être retournés au 13 rue Labelle.

COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUÉBEC

AVIS

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
BISSON, Marcel	213, boul. St-René Ouest, Gatineau	Epicerie

Afin d'être valide, toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée et assermentée dans les 15 jours du présent avis au:

Secrétaire Général
Case postale 200, Place D'Armes,
Montréal, P.Q.

Journal hebdomadaire

LA REVUE DE GATINEAU

761 boul. Maloney

DEPOT LEGAL A LA BIBLIOTHEQUE NATIONALE

663-7736

Tél. 819--663-1261
J. M. TURCOTTE
LOCATION DE BACKHOE & CAMIONS
BACKHOE & TRUCK LOCATION
EXCAVATION DE PISCINES
372 Bréboeuf Gatineau

Réjean Automobiles
LE ROI DES BAS PRIX
319 BOUL. MALONEY GATINEAU 663-0893
AVEC REJEAN ON A PAS BESOIN D'ARGENT
JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER
18 ANS ET PLUS

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
Jean-Pierre Bernard (assureur conseil)
VIE - FEU - VOL - RESPONSABILITE - AUTOMOBILE
BUR: **771-6646** RES: **663-0344**
440 Boul. St-Joseph Hull

Migneault et Frère
QUINCAILLERIE
663-2043
moto-ski
QUINCAILLERIE PRO HARDWARE
MOTO-SKI — CHRYSLER OUTBOARD SALES AND SERVICE
PEINTURES "CIL"
TAPISSERIE "SUNWORTHY"
218 Jacques-Cartier, Gatineau

COMPAREZ-ÉPARGNEZ

NOTRE VENTE D'OUVERTURE SE CONTINUE
CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES
GATINEAU
Vous invite à visiter la plus grande sélection de tapis
NOS PRIX SONT LES PLUS BAS EN VILLE.
VENEZ COMPARER... VOUS EN SEREZ JUGE!

INSTALLATION FAITE PAR DES SPÉCIALISTES DONT LE TRAVAIL EST GARANTI INCONDITIONNELLEMENT POUR LA VIE DU TAPIS

CHAQUE TAPIS EST COUPE À MÊME LE ROULEAU QUE VOUS CHOISISSEZ: VOUS SAVEZ EXACTEMENT CE QUE VOUS ACHETEZ.
•Le vrai bas prix et le nom de la fibre sont clairement indiqués sur chaque rouleau.

DES CENTAINES DE ROULEAUX À
BAS PRIX D'ENTREPÔT
•
MAGASINEZ EN PERSONNE
PLUS DE CHOIX
PLUS D'ÉPARGNE
SUR NOS SOLDES D'AVANT-PREMIÈRE

- **ECONOMISEZ DAVANTAGE: FAITES COUPER VOTRE TAPIS SUR PLACE ET EMPORTEZ-LE!** (N'oubliez pas les dimensions de votre pièce!)
- Nous garantissons de vous fournir exactement le tapis que vous avez choisi, ou nous le remplacerons par un tapis plus coûteux... sans supplément.

PAS DE DEPOT GRACE A NOTRE PROGRAMME DE CREDIT DIFFERE
SI VOUS TROUVEZ MIEUX AILLEURS, NOUS NE MERITONS PAS VOTRE CLIENTELE!

SERVICE D'ACHAT À DOMICILE
COMPOSEZ 771-7404

NOUS LIVRONS VOTRE TAPIS OU VOUS L'EMPORTEZ POUR EPARGNER DAVANTAGE

NOUS VENDONS TOUJOURS À MEILLEUR PRIX

CENTRE DE TAPIS ET DRAPERIES **GATINEAU**
855, BOUL. GREBER POINTE-GATINEAU

Où trouver un téléphone public à 10¢

Il en coûte maintenant 20¢ pour faire un appel local à partir de certains téléphones publics dans la région de la Haute-Gatineau. Toutefois, il reste encore de nombreux téléphones publics à 10¢ et nous vous en indiquons ici l'emplacement.

Le téléphone à 10¢

Les téléphones à 10¢ sont situés sur les trottoirs, dans les gares de chemin de fer et dans les stations d'autobus. De plus, le tarif de 10¢ est maintenu dans les téléphones publics des hôpitaux, des maisons de convalescence, des maisons de chambres et des salles paroissiales.

Le téléphone à 20¢

Le coût de l'appel local fait de la plupart des téléphones publics situés ailleurs que dans les endroits mentionnés plus haut — dans les hôtels, les aéroports et les restaurants par exemple — est porté à 20¢.

Un nouveau service

Bientôt, les téléphones situés sur la voie publique seront modifiés de façon à ce que l'usager puisse atteindre la téléphoniste, l'assistance-annuaire et le service des réparations sans avoir à déposer de pièce de monnaie dans l'appareil.

Dorénavant, lisez attentivement la carte d'instructions fixée au-dessus du cadran avant de vous servir d'un téléphone public: elle indique clairement si vous devez déposer 10¢ ou 20¢.

Bell Canada

Association Liberale Papineau Ouest

TAXES

Lors de la dernière assemblée mensuelle vendredi le 2 mai, la taxe de vente fut discutée ainsi, que la requête qui a été faite par les marchands de chaussures de la ville de Gatineau.

Le consensus de la salle en est venu à la décision que notre grande ville devait jouir des réductions de taxes compétitives à celles de la région Capitale Nationale. Nos marchands bénéficient de notre support ainsi que de celui du député Assad.

MEDECINE

Le Docteur Desrosiers donnait son point de vue pertinant le Bill 41 et 73 concernant le gouvernement du Québec et la médecine familiale. Par la suite, on découvrait qu'environ 88% des médecins de notre région se sont opposés. En date du 8 mai dernier, les 3,000 médecins omnipraticiens du Québec abandonneront peu à peu le régime de l'Assurance Maladie. Le public se vera donc dans l'obligation de payer directement sur place, leurs consultations ou visites. Pourions nous dire que ce geste est un pas ou un signe de socialisation de la Province, si le gouvernement s'impose directement dans la pratique médicale ?

Le Président de l'Association, Jean-Paul Guénette et une délégation rencontraient le Ministre des Affaires Sociales, Monsieur Claude Forget; lundi soir le 5 mai dernier à Montréal.

MECONTENTEMENT

Les gens présents à l'Assemblée étaient mécontents car le nouveau plan pilote qui ferait travailler les assistés sociaux serait mis en marche à Hull et non pas dans le Comté de Papineau. C'était l'Association Libérale du Comté et l'Association Libérale Papineau Ouest qui avaient en premier lieu présenté la résolution (numéro 58) au dernier congrès du mois de novembre dernier, à Québec. Le Député Assad nous fesait donc la promesse d'enquêter ceci dès son retour à Québec.

On fete nos champions

Samedi dernier, l'association du hockey (secteur Touraine) a tenu à honorer différents joueurs de catégorie Atome, Moustique, Pee Wee, Bantam et Midget. Un scrutin avait été tenu entre les porte couleurs de chaque équipe, afin de trouver le joueur s'étant le plus illustré au cours de la dernière saison. Apparaissant sur la photo Alain Boyer, Michel Boutillers, Jean Slansberry, Stéphane Proulx, Alain Poirier, Rémi Labelle et Serge Marleau.

Nouvellement OUVERT

BAR-SALON VALENTINE

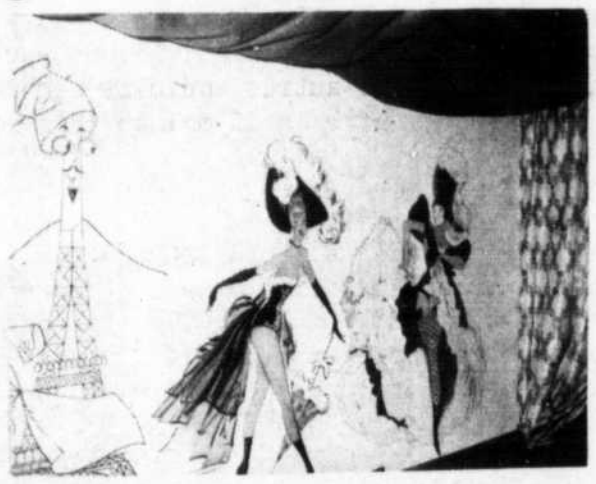
"au sous-sol de la Casserole"

PLAZA GATINEAU

381 Boul. Maloney

Venez visiter VALENTINE et admirer sa ligne elegante

dans un DECOR qui sort de l'ordinaire



TEL. 770-6817 DEPUIS 1972

RÉGIMBAL PHOTOGRAPH INC.

PORTRAITS COMMUNION
MARIAGES PASSEPORTS
ENFANTS PUBLICITÉ
BAPTÊME INDUSTRIELLE
CONFIRMATION COMMERCIALE

MANOIR PAPINEAU

320 NOTRE-DAME, GATINEAU 663-5316

C'est l'endroit où est l'action

ROGUES

THE ROGUES

NOUVEAU PLANCHER DE DANSE EN "PLEXIGLAS" ILLUMINE

LUNDI: CONCOURS DE DANSE
Admission gratuite(seule ou accompagne)
Musique continuelle de 8:00PM a 3:00AM
TROPHEES - PRIX et un GRAND PRIX

GRANDE FINALE DU CONCOURS D'AMATEURS MERCREDI 7 Mai

TONI'S PIZZA

POUR LE GOURMAND DE PIZZAS

A VOTRE SERVICE

Du LUNDI au SAMEDI
de 8.00hres a.m.
à 1.00hres a.m.

Tous les Dimanches SPECIAL pour la famille

et le DIMANCHE
11.00hres a.m.
à 12.00hres a.m.

VENDREDI ouvert jusqu'à 2:00AM

LIVRAISON GRATUITE
POUR TOUTES COMMANDES DE $3.00 ou plus

464 GRAVELINE 643-1525

CENTRE D'ACHATS DESNOYERS

PROVINCE DE QUEBEC)
(MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA)

AVIS PUBLIC
Restrictions
Consommation d'eau

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que les divers règlements s'appliquant aux restrictions de l'usage de l'eau dans les divers secteurs de la Ville, entre en vigueur pour chacun desdits secteurs, à compter des dates ci-dessous indiquées à savoir :

SECTEUR GATINEAU :

La consommation de l'eau pour l'usage des jardins, gazons, pelouses, arbres, arbustes, cours et tous autres endroits semblables, est strictement défendue durant les périodes suivantes, à compter du 15 mai au 15 septembre 1975, à savoir :
A) Depuis 3.00 heures p.m. à 9.00 heures p.m., du lundi au vendredi inclusivement.
B) Depuis midi à 9.00 heures p.m., les samedi et dimanche

SECTEUR POINTE-GATINEAU

La consommation de l'eau pour l'usage des jardins,gazons, pelouses, arbres, arbustes, cours et tous autres endroits semblables, est strictement défendue durant les périodes suivantes, à compter du 1er juin au 1er septembre 1975, à savoir :
A) Depuis 7.00 heures a.m. à 7.00 heures p.m., tous les jours de la semaine.

SECTEUR TEMPLETON VILLAGE :

Le secteur est divisé en deux (2) zones et la consommation de l'eau pour l'usage des jardins, gazons, pelouses, arbres arbustes, cours et tous autres endroits semblables, est permise comme suit, entre le 15 mai au 15 septembre 1975, à savoir :
A) ZONE I :
Les mardi, jeudi et samedi de 8.00 heures p.m. à 11.00 heures p.m.. seulement, sur les rues Paris, Vanier à partir de Mitchell, Nadon, Monette, Schingh, boulevard Lorrain à partir de Dézy, Labelle, Beauchamp, Paquin, Desrosier, Osborne, Hamel, Lafleur, Danis, Laniel, Massé Boyes, Beauparlant, Laprade, Traversy, Berthiaume, St-René, Ste-Marie, St-Germain, Forget, Crevier, Guigues, Lavallée, Sauvé, Honoré, St-Hubert et le Marquis.

ZONE 2 :
Les lundi,mercredi et vendredi de 8.00 heures p.m. à 11.00 heures p.m. seulement, sur les rues Mitchell, Vanier à partir de Mitchell, Lépine, Leclerc, Lévesque, Legris, Desjardins, Bissonnette, Chiasson, Parent, Dubuc Bérubé, Bérard, Tully, Philion, Larose, Servant, Toll, Désy, Dumais, Touchette, Boulevard Maloney, Cartier, Dupuis, Damphousse, Chénier, Larouche, Charpentier, Dufresne, Richard, Campeau, Riverside Drive (Boulevard Hurtubise), Notre-Dame, boulevard Lorrain à partir de Désy.

SECTEUR TOURAINE :

La consommation de l'eau pour l'usage des jardins, gazons, pelouses, arbres, arbustes, cours et tous autres endroits semblables, est strictement défendue durant les périodes suivantes, à compter du 1er mai au 1er septembre 1975, à savoir :
A) Tous les jours de 7.00 heures a.m. à 19.30 heures p.m.

QUINCONQUE enfreindra les dispositions des présents règlements est passible d'amende et tous les concernés sont priés de noter que la Sureté Municipale appliquera les présentes restrictions avec rigueur.

DONNE A GATINEAU, QUEBEC, ce 12e jour de mai 1975.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

PROVINCE OF QUEBEC)
(MUNICIPALITY OF THE TOWN OF GATINEAU
CANADA)

PUBLIC NOTICE
Restrictions
Water consumption

PUBLIC NOTICE is hereby given that all municipal by-laws concerning water consumption will be in effect for the different sectors of the municipality as here under stated :

SECTOR GATINEAU :

Water consumption for gardens, lawns, trees and all other shrubs is prohibed during the following hours from May 15 to September 15, 1975, to wit :
A) On Monday to Friday inclusively, from 3.00 o'clock p.m. to 9.00 o'clock p.m.

B) On Saturday and Sunday, the restriction applies from noon until 9.00 o'clock p.m.

SECTOR POINTE-GATINEAU :

Water consumption for gardens, lawns, trees and all other shrubs is prohibed during the following hours from June 1 to September 1, 1975, to wit :
A) Every day of the week, from 7.00 o'clock A.M. to 7.00 o'clock P.M.

SECTOR TEMPLETON

The sector is divided in two (2) zones and the water consumption for gardens, lawns, trees and all other shrubs is permitted during the following hours from May 15 to September 15, 1975, to wit :
A) ZONE I :
On Tuesday, Thursday and Saturday from 8.00 o'clock p.m. to 11.00 o'clock p.m. only, on Paris, Vanier starting to Mitchell, Nadon, Monette, Schingh, Lorrain boulevard starting to Dézy, Labelle, Beauchamp, Paquin Desrosiers, Osborne, Hamel Lafleur, Danis, Laniel, Massé, Boyes, Beauparlant, Laprade, Traversy, Berthiaume, St-René, Ste-Marie, St-Germain, Forget, Crevier, Guigues, Lavallée, Sauvé, Honoré, St-Hubert and Le Marquis

B) ZONE 2 :
On Monday, Wednesday and Friday, from 8.00 o'clock p.m. to 11.00 o'clock p.m. only, on Mitchell, Vanier, starting to Mitchell, Lépine, Leclerc, Lévesque, Legris, Desjardins, Bissonnette, Chiasson, Parent, Dubuc, Bérubé, Bérard, Tully, Philion, Larose, Servant, Toll, Désy, Dumais, Touchette, Maloney boulevard, Cartier, Dupuis,Damphousse, Chénier, Larouche, Charpentier, Dufresne, Richard, Campeau, Riverside drive (Hurtubise boulevard), Notre-Dame, Lorrain boulevard starting to Désy.

SECTOR TOURAINE :

Water consumption for gardens, lawns, trees and all other shrubs is prohibed during the following hours from May 1 to September 1, 1975, to wit :

A) Every day of the week, from 7.00 o'clock a.m. to 7.30 o'clock p.m.

Infractions to the said by-laws are subject to a fine and all concerned are requested to note that the Police Department will apply said restrictions with severity.

GIVEN AT GATINEAU, QUEBEC, this 12th day of May 1975.

LAURIER BECHAMP, Town Clerk,
Town of Gatineau.

Encore 5 jours pour votre impot

Le ministre du Revenu, M. Gérald Harvey, avertit les contribuables québécois qu'ils ont jusqu'au 19 mai à minuit pour produire leur déclaration d'impôt 1974. Quand la situation est normale, la date limite pour produire la déclaration d'impôt est le 31 avril.

Le ministre a précisé qu'en vertu des pouvoirs, que lui confère la Loi et en raison de l'incertitude et du retard des services, postaux, il a voulu fixer une date limite de production qui accordera aux contribuables suffisamment de temps pour se conformer à la loi sur les impôts sans, être lésés dans leurs droits.

Toutes les déclarations qui seront estampillées par la poste en date du 19 mai ou de toute autre date antérieure seront considérés comme ayant été expédiées dans les délais prescrits par la loi et ne seront pas soumises à la pénalité prévue.

Toujours pour éviter que les contribuables ne soient pénalisés à cause d'évènements imprévisibles, l'intérêt de 8 pour cent payé sur les remboursements sera calculé à compter du 1er mai, même dans le cas des déclarations qui auront été produites entre le 1er mai et le 20 mai.

De même aucun intérêt ne sera chargé au contribuable, pour la période du 1er au 20 mai, si le montant payé lors de la production de la déclaration d'impôt avant le 20 mai, est égal au montant de l'impôt à payer. Par contre, l'intérêt de 8 pour cent chargé sur tout montant d'impôt impayé sera calculé à compter du 1er mai.

SERVICE SPECIAL

Bien que la date ultime de production ait été reculeé, le ministre invite quand même les contribuables à porter leur déclaration d'impôt provincial à n'importe quel bureau des ministères ou organismes du gouvernement du Québec, si les difficultes persistent aux postes.

M. Harvey incite fortement tous les contribuables à se prévaloir de ce service spécial mis à leur disposition, et à produire leurs déclarations du revenu le plus tôt possible s'ils veulent avoir leur remboursement le plus rapidement, ou encore éviter d'encourir de nombreux inconvénients s'ils doivent remettre au ministre un solde impayé.

La journee du Timbre Desjardins

Le gouvernement canadien ne pouvait marquer de manière mieux appropriée le 75e anniversaire de fondation des Caisses populaires Desjardins que par l'émission d'un timbre commémoratif en l'honneur de leur fondateur le commandeur Alphonse Desjardins.

Ce timbre d'une valeur de huit cents, en trois couleurs, sera mis en vente par le Ministère des Postes accompagné de

Postes, le 30 mai prochain. La même journée le ministre des Postes accompagné de hauts-fonctionnaires viendra à lévis participér au lancement officiel du timbre. La manifestation aura lieu à la Caisse populaire de Lévis et réunira quelque 200 invités.

Ce ne sera cependant pas le seul lancement, car les dirigeants des diverses instances du Mouvement Desjardins procéderont aussi à leurs propres lancements, au cours de réceptions à l'occasion desquelles on remettra aux invités et aux membres du personnel des enveloppes "premier jour" préparées par la Fédération de Québec des Caisses populaires Desjardins. Déjà près de la moitié des Caisses populaires, les Unions régionales et les institutions du Mouvement Desjardins ont décidé d'emboîter le pas, de sorte que la journée du 30 mai sera pour tous "la journée du Timbre Desjardins", à travers tout le Québec.

Le geste du Ministère des Postes en plus d'être un hommage au fondateur du Mouvement des Caisses populaires Desjardins est une reconnaissance officielle du rôle que celui-ci a joué au cours des années et de son importance sur le plan socio-économique. Il y a loin du premier dépôt de dix cents reçu par le commandeur Desjardins à la richesse collective québécoise accumulée par les Caisses populaires au cours de ces 75 ans. Les Caisses populaires constituent aujourd'hui un réseau qui couvre tout le territoire québécois et sans leur présence, beaucoup d'endroits isolés seraient privés d'instruments indispensables pour régler localement, leurs transactions financières. Pionnières en Amérique du Nord, les Caisses populaires Desjardins ont eu leur pendant, sous des raisons sociales différentes, dans le reste du pays et même aux Etats-Unis, ce qui démontre que le commandeur Desjardins mérite bien aujourd'hui cette reconnaissance officielle de son pays.

Le protecteur du citoyen revient a Hull le 16 mai.

La visite mensuelle du représentant du Protecteur du citoyen dans l'Outaouais, aura lieu le vendredi 16 mai aux bureaux de Communication-Québec à Hull.

Le Protecteur du citoyen, appelé également l'Ombudsman, est un délégué de l'Assemblée nationale du Québec dont le mandat est de recevoir les plaintes des citoyens qui croient avoir été traités injustement par des fonctionnaires du gouvernement du Québec. Quand il reçoit une plainte, le Protecteur du citoyen fait enquête, et si la plainte est fondée, il met tout en oeuvre pour que la situation soit corrigée.

On peut prendre rendez-vous avec le représentant du Protecteur du citoyen en appelant à Communication-Québec, au numéro 770-6910 ou encore en se rendant au 662, boulevard Saint-Joseph, à Hull.

Hotel Ambassador

641 BLVD. MALONEY GATINEAU

663-5363

CLAUDE VALADE

15, 16, 17, 18 Mai

BARRY DESMOND MUSIQUE DE DANSE

A VENIR: DE NOMBREUX ARTISTES

ANNE RENEE RENEE MARTEL

PATRICK ZABE

VON HORN Fakir et Hypnotiseur 3, 4 et 5 Juin

PARADE DE MODE 3, 4 et 5 JUIN

avec Clarence Williams anciennement des PLATTERS

La Polyvalente Nicolas Gatineau se classe 5e au festival des harmonies du Quebec

Le Président de la commission scolaire régionale de l'Outaouais, M. Jean-Guy Savoie a tenu à féliciter chaleureusement les étudiants et les étudiantes de la polyvalente Nicolas Gatineau et de l'école Immaculée-Conception qui se sont classés cinquième (5e) et sixième (6e) respectivement dans le cadre du Festival des Harmonies du Québec qui s'est déroulé la fin de semaine dernière à East Angus dans les cantons de l'Est. Près d'une trentaine d'harmonies, venant de toutes les régions du Québec, ont participé à ces compétitions.

C'était la première grande participation de la région de l'Outaouais à ce concours annuel. Les élèves de l'école Immaculée Conception et de la polyvalente Nicolas de Gatineau se sont classés 5e et 6e dans la classe "C", soit la classe débutante tandis que l'Harmonie de l'Outaouais dont la majorité des membres sont des étudiants de la CSRO, s'est classée 5e dans la classe "B", soit la classe intermédiaire.

Ces compétitions n'ont pas pour but premier de gagner selon le Président de la CSRO. Il s'agit plutôt d'une stimulation. Nous sommes contre l'idée d'une compétition pure et simple.

M. Savoie a souligné également que ce Festival des Harmonies du Québec favorise un échange entre les musiciens de toute la province.

Le Président de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais a profité de l'occasion pour déclaré que l'an prochain la CSRO participera probablement au concours des solistes en plus du concours pour les harmonies. Ces deux concours ont lieu en même temps sous l'égide du Festival.

M. Jean-Guy Savoie soutient que cela est rendu maintenant possible car les cours de musique sont de plus en plus structurés et les locaux sont davantages adéquats. Aussi on enseigne maintenant de plus en plus les instruments à vents dès le premier cycle, ce qui favorise un calibre davantage supérieur rendu au second cycle.

Enfin, le Président de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais espère que l'on pourra présenter d'ici quelques années ce concours des harmonies dans la région de l'Outaouais. Grâce aux facilités de plus en plus nombreuses que l'on retrouve dans nos polyvalentes, tant au niveau des locaux que de l'équipement humain et physique et à l'importance que les commissaires accordent à l'enseignement de la musique, le Président de la CSRO, M. Jean-Guy Savoie, se dit convaincu que l'on pourra recevoir adéquatement les harmonies de toutes les régions du Québec.

Association Feminine d'Education et d'Action Sociale

Cercle de Ste-Rose

Secteur Templeton

L'assemblée mensuelle du Cercle Afeas aura lieu le 20 mai 1975 à 8 hres.

Remarquez notre nouvelle adresse : 19 rue Vanier, Templeton. Ce nouveau local sera pour le mois de mai et de juin.

Le sujet à l'étude sera : le Statut légal et financier de la femme collaboratrice de son mari. Ce travail est le fruit d'une année de recherche de la part des membres de l'association. Le résultat repose sur l'ensemble de 700 réponses recrutées à travers la province.

AUX ARTS MENAGERS :

L'embellissement de notre pelouse, la préparation de boîtes à fleurs et de plates bandes seront des sujets développés.

Ce renouveau printanier nous donnera le goût du travail.

Profitons du soleil de mai pour embellir notre environnement.

Jacqueline Maisonneuve.

Sherwin-Williams

Peinture et teinture

À DES PRIX "L'EUSSES-TU-CRU"

EN VENTE 15 mai—24 mai

Égayez l'atmosphère de votre maison cet été. Les marchands Sherwin-Williams et les peintures Kem vous le proposent avec des prix à tout peindre.

Pour l'extérieur, le latex de qualité A-100. Une protection quatre-saisons.

Le latex Kem lustré, pour l'extérieur; la facilité d'application du latex, la durabilité de l'émail. Nettoyage des pinceaux à l'eau et au savon.

A l'extérieur, le latex Kem-1-Couche. Pour ceux qui n'aiment pas peindre deux fois.

Les teintures pour bois Kem, pour l'intérieur et l'extérieur, rehaussent la beauté et le grain du bois natural.

VOUS NE PAIEREZ PAS PLUS QUE $12.47 LE GALLON $3.87 LA PINTE

SHERWIN WILLIAMS

un vrai bon coup de main

*Lorsque le contenant renferme une base de teinture, il y a quelques onces de moins, pour permettre l'addition de colorants. La quantité exacte est indiquée sur l'étiquette.

ACHETEZ-LES AUX MAGASINS PARTICIPANTS SUIVANTS

HENRI CLOUTIER
127, CHAMPLAIN, POINTE-GATINEAU

BRABANT & PHILIPS
310, NOTRE-DAME GATINEAU

GRENIER & BRABANT
12, ST-LOUIS, POINTE-GATINEAU

ZELLER'S
1515 BOUL. GREBER POINTE-GATINEAU

La Revue Féminine

par Yvette Brabant

La recette de la semaine

MAGIC COOKIE BARS

Voici une recette qu'une de mes amies de la région m'a donnée. Elle a été publiée dans un numéro d'hiver d'une revue distribuée à l'étalage des épiceries. Vous et moi achetons à l'occasion ces excellentes petites revues qui servent à la réclame de produits alimentaires. On y trouve de pertinents conseils concernant la beauté, la décoration, l'art culinaire et tout ce qui est susceptible d'intéresser la ménagère. A l'occasion, il nous arrive de faire l'essai d'une recette selon nos besoins et nos goûts du moment. C'est ce qui est arrivé à Réjeanne Bouchard qui y a glané les "Magic Cookie Bars" qu'elle sert régulièrement, j'en ferai moi-même l'essai très prochainement.

Voici la liste des ingrédients et la façon de procéder :

½ tasse de beurre ou de margarine,
1½ tasse de biscuits Graham écrasés.
1 tasse de noix hachées.
1 tasse de chocolat semi-sucré en morceaux (chips).
1 tasse 1/3 noix de coco râpé,
1 boîte de lait condensé.

Fondre le beurre sur le dessus de la cuisinière électrique dans un moule de 13 x 9. Y répandre également les miettes de biscuits Graham et presser.

Distribuer les noix hachées sur les miettes puis les morceaux de chocolat en troisième lieu. Saupoudrer le tout de noix de coco puis verser aussi également que possible le lait condensé par dessus. Cuire à 350o F. durant 25 minutes ou jusqu'à légèrement brun. Laisser refroidir puis couper en barres. Vous en obtiendrez ainsi une bonne quantité et Mme Bouchard nous assure que c'est tout à fait délicieux. Ca n'est guère compliqué comme vous voyez; il s'agit d'avoir les éléments prêts. Ca se réussit dans un tour de main.

Yvette

JE FAIS MON VIN

Mes amis,

LES TABLETTES DE CAMPDEN : On me pose souvent la question : qu'est ce que la tablette Campden dont on parle dans les livres de recettes pour faire du vin ?

Une tablette de Campden contient 7 grains de métabisulfite de potasse. Dissoute dans une solution légèrement acide comme du jus de raisin, elle libère approximativement 4 grains d'anhydride sulfureux. Une tablette dissoute dans un gallon imp. donne 50 parties de SO par million. Peu de gens peuvent goûter ou sentir le SO à cette concentration, mais pourtant, c'est un agent stérilisant efficace. Il empêche la prolifération des levures sauvages et des ferments de putréfaction qui se trouvent sur les fruits frais et flottent dans l'atmosphère, mais il ne détruit pas les levures de vin sélectionnées. Cela permet un contrôle parfait de la fermentation.

Les tablettes Campden contribuent en plus à augmenter légèrement l'acidité du moût, ce qui est un bienfait dans la plupart des cas.

On ajoute encore ces tablettes dans le vin avant l'embouteillage à raison d'une tablette par gallon, pas plus. A ce moment là, le SO agit comme antioxydant, préserve la couleur du vin, protège contre l'amertume et favorise le développement d'esters qui donnent au vin du velouté pendant le vieillissement.

Ecraser les tablettes avant de les mélanger au moût ou au vin.

Yvette

Culture physique

Chères lectrices -

Après ces deux semaines de diète, vous devriez avoir perdu de 6 à 8 livres et vous devriez être pleine d'énergie pour entreprendre votre ménage du printemps, mais surtout... vous devriez être très fière de vous. Bravo. Si vous n'avez pas perdu plusieurs livres et bien regardez bien ce que vous mangez et vous allez voir que vous trichez, mais il est encore temps de vous reprendre, alors un peu de volonté et vous allez voir que le résultat en vaut la peine.

Cette semaine, j'aimerais vous parler du sucre, ce complice numéro 1 de l'obésité.

Le sucre est un aliment de choix et de première nécessité, son utilisation digestive est de 100%, c'est l'aliment énergétique par excellence. Malheureusement beaucoup trop de personne en font un véritable abus.

Quand le sucre n'est pas entièrement utilisé par l'organisme, le complément se transforme facilement en graisse. Actuellement, il est consommé de façon immodérée dans les boissons, pâtisseries, bonbons, chocolats, etc.

Alors mesdames, modérez le sucre dans votre alimentation et vous vous sentirez mieux.

A la semaine prochaine,

Yvette

La Boutique France du 340 Main à Gatineau présente en exclusivité son Salon de la Mariée. France vous invite à venir y faire votre choix.

France
La boutique de l'élégance

Maintenant Ouvert

ROBES EXCLUSIVES
pour la mariée et son cortège
POUR RENDEZ-VOUS APPELEZ FRANCE:
663-0591 340 MAIN Gatineau

PHARMACIE
POINTE-GATINEAU
Jean Bourbonnais, pharmacien
Louise Bourbonnais, pharmacienne
26, rue St-Louis Pointe-Gatineau
776-3196

SALON MONIKA
POUR ELLE ET LUI 663-2493 PLAZA GATINEAU
LA PORTE QUI CONDUIT A LA BEAUTE
COIFFURE POUR FEMMES & HOMMES

ESTHETICIENNE DIPLOMEE A VOTRE SERVICE DU MARDI AU SAMEDI
PRODUITS
"FERNAND AUBRY"
"EDITH SEREI"
Nous percons les oreilles sans aucune douleur
STUDIO Ongles et Cils permanents

SALON CHANTAL
CLUB DES CREATEURS DE LA HAUTE COIFFURE
306 Notre-Dame, Gatineau 663-2922

Nous vous offrons un personnel compétent
En coupes aux ciseaux et rasoirs.
Permanentes, teintures, blower et fer
Nous vous invitons a venir rencontrer notre esthéticienne agree de MARIA GALLANT.
Le Centre est ouvert du Mardi au Samedi(incl)
La Direction vous invite a regarder au Canal 2, ou il y aura LIGNE OUVERTE concernant MARIA GALLANT, Samedi le 10 Mai entre 6:00 et 7:00PM

VENTE BOUM

BOUM BOUM

REDUCTION DE 40 A 50%

Aussi... Un beau choix de ceramique et de cushion floor

MONSIEUR TAPIS

Prop. Luc Poulin

306 Notre-Dame Gatineau

GALERIES ANTOINE 663-5057

SEMAINE RIC

BESSETTE, CREVIER, PARENT,

TANGUAY & ASSOCIES

INGENIEURS CONSEILS

672 BLV ST-JOSEPH - HULL
776-3167

LONGUE VIE AU CLUB RICHELIEU

N'oubliez pas la campagne annuelle des PETITS PAIN RICHELIEU qui se tiendra

Au debut de Juin

MESSAGE DU PRESIDENT DU CL DE GATINEAU

A l'occasion de la semaine Richelieu il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue, au sein du Club Richelieu, a tous les residents de la nouvelle ville de Gatineau. Vous etes donc invite a contacter un des membres de l'executif qui se fera un plaisir de vous fournir tous les renseignements qui pourront vous interesser.

Le Club dans la v rer le so

J'invite fournir l le a fait nees.

BON SUCCES AU CLUB RICHELIEU

SEGUIN & OUELLETTE

AVOCATS PROCUREURS

Raymond Séguin B.A.LL.L.
Richard Ouellette B.A.LL.L.

151 boul. Labrosse
Gatineau 663-2433

BONNE SEMAINE AUX MEMBRES RICHELIEU

IMMEUBLES AGA REALTIES

GÉRALD FERRON. PROPRIÉTAIRE
COURTIER LICENCIÉ DU QUÉBEC

398 Principale Gatineau
663-2494

Jacques Laviolette

Directeur de Funerailles

185 ouest, boulevard Maloney
Gatineau - J8P 3V7

663-5321

Autrefois Sylvio Blais

LONGUE VIE AU CLUB RICHELIEU

Bur.: 771-7436
Rés.: 663-9444

PONTIAC BUICK
PAUL CARDINAL
GM
PONTIAC
BUICK
CENTURY
LE MANS
ASTRE
GMC

Gilles Chénier

DIPLOME "MAITRE-VENDEUR"
DE GENERAL MOTORS

PAUL CARDINAL
PONTIAC BUICK LIMITÉE
198 Montcalm — Hull

LONGUE VIE AU CLUB RICHELIEU

BONNE SEMAINE AUX MEMBRES RICHELIEU

PIERRE HEAFEY

NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

161 boul. ST-RENE,
GATINEAU, SUITE 203

663-2345 663-1529

HEURE DE BUREAU:
Lundi au Vendredi de
9: a.m. à 5: p.m.
le SOIR et les FINS de SEMAINE
sur RENDEZ-VOUS

BONNE SE

HOMM

COUSINEAU & RAYMOND

NOTAIRES

278 NOTRE-DAME - GATINEAU

663-2496

LONGUE VIE AU CLUB RICHELIEU

ALARY - DUROCHER

ST-PIERRE - GERMAIN

arpenteur - géomètre

256 BLV ST-JOSEPH - HULL
777-4331

BONNE SEMAINE AUX MEMBRES RICHELIEU

HOMMAGES au Club RICHELIEU

de la part de

LA REVUE DE GATINEAU

V

161 B

RICHELIEU

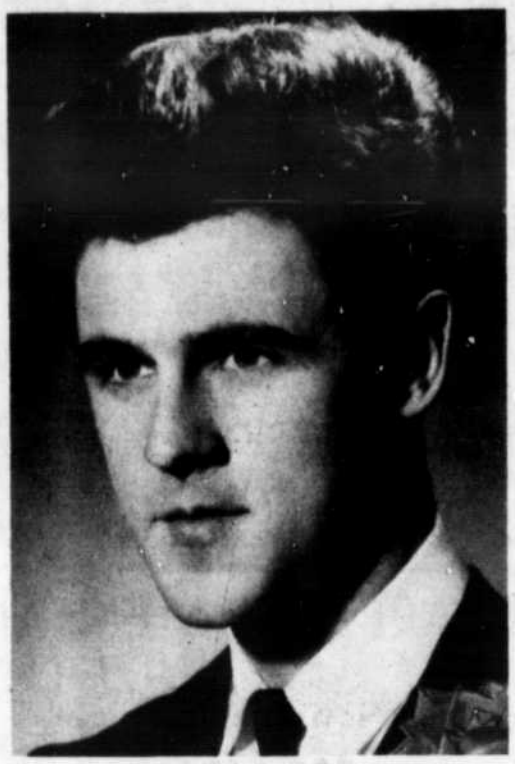
DU 18 au 24 MAI

PRESIDENT DU CLUB RICHELIEU DE GATINEAU

chelieu
r la-
helieu,
velle
donc in-
s de
sir de
ements

Le Club Richelieu continue a oeuvrer dans la ville de Gatineau pour amelio rer le sort des jeunes.

J'invite donc la population a nous fournir la bonne cooperation dont el- le a fait preuve depuis plusieurs an- nees.



Bernard Patry

EXECUTIF

PRESIDENT
Bernard Patry

VICE-PRESIDENT
Jean Dagenais

TRESORIER
Raynald Nadeau

SECRETAIRE
Gaétan Billard

CONSEILLERS
Jacques Raymond
Aurèle Belleau

ELIEU
UE
29
AINE

BONNE SEMAINE AUX MEMBRES RICHELIEU

DAGENAIS
& DAGENAIS
AVOCATS
159 2ième AVENUE - GATINEAU
663 -2457
HOMMAGES AU CLUB RICHELIEU

FELICITATIONS AUX
MEMBRES RICHELIEU
BIENVENUE au nouveau
SALON-BAR VALENTINE
SOUS-SOL DU RESTAURANT LA CASSEROLE
PLAZA GATINEAU
381 BLV. MALONEY GATINEAU

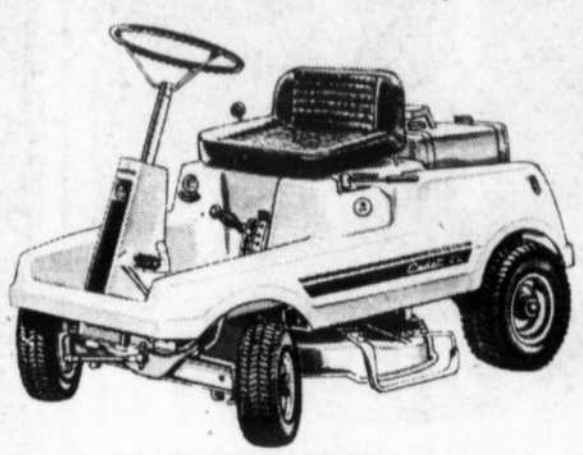
TELE-CABLE
Videotron LTÉE
2
PLAZA GATINEAU
HOMMAGES AU CLUB RICHELIEU

VIVE LE CLUB RICHELIEU!
LABINE
ELECTRIQUE
contracteur électricien
ROBERT LABINE
(PRESIDENT)
161 Blv. St-René O. Gatineau
663-2481

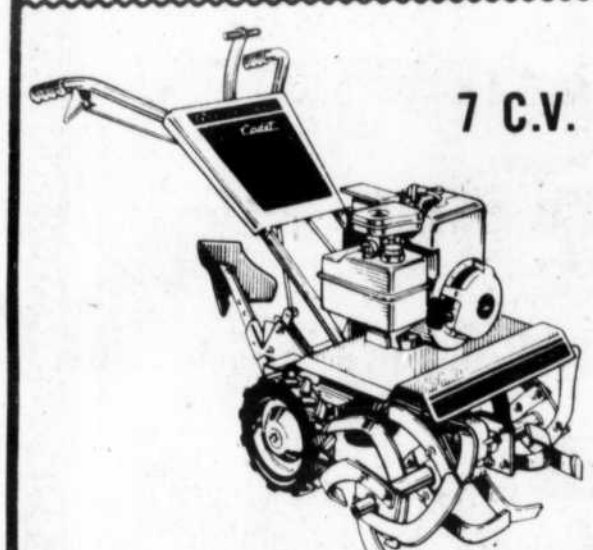
HOMMAGES AU CLUB RICHELIEU
Restaurant Chez Léo Enrg.
LIONEL CLÉMENT, PROP.
Lundi au vendredi: De 7 a.m. à 3 a.m.
Vendredi et samedi de 7 a.m. à 4 a.m.
Dimanche de 9 a.m. à 3 a.m.
761 Maloney **663-4715**

SAUVE
OSBORNE
OUELLETTE
TRUDEL
avocats
277 rue Notre-Dame, Gatineau
663-2451
BON SUCCES AU CLUB RICHELIEU

INTERNATIONAL HARVESTER



5 et 7 C.V.



7 C.V.

4 modèles
à partir de
$119.95

Reunion de parents

LE COMITE D'ECOLE du Parc Ecole Robinson de Pte-Gatineau, invite tous les parents qui ont des enfants fréquentant cette école, à assister à la dernière assemblée générale pour l'année scolaire 1974-75.

Cette réunion aura lieu le 14 mai prochain, mercredi à 20.00 heures (8.00 heures), au gymnase du Parc Ecole Robinson, 100 rue Champlain, Pointe-Gatineau.

Le rapport annuel du Comité d'école et l'ordre du jour de cette soirée sont entre vos mains. Nous vous attendons en grand nombre.

Gaston Marcotte en visite a Gatineau

L'une des figures dominantes du sport amateur et du hockey scientifique, Gaston Marcotte sera en visite à Gatineau vendredi le 23 mai prochain au sous sol de la Caisse Populaire, située sur la rue Notre-Dame. M. Marcotte sera l'invité de l'Association de hockey mineur du Grand Gatineau, dans le but de faire connaitre à toute la population de la municipalité une nouvelle méthode d'entrainement mise sur le marché par Hockey Sca=dia.

Responsable du groupe de recherche et de développement sur le hockey, Gaston Marcotte, par son expérience tant au niveau pratique que scientifique a fait de lui un expert du hockey au Québec et même dans le Canada tout entier.

Après avoir connu une suprématie incontestée pendant des années sur la scène nationale et internationale, on voit maintenant les équipes junior midget, essuyer de cuisants revers aux mains des équipes Russes. Même les équipes professionnelles subissent la défaite.

Hockey Sca-Dia semble avoir trouvé la solution pour redorer le blason de nos équipes canadiennes. Issue des techniques et des recherches sur le hockey, le patinage artistique, le patinage de vitesse et enseigné selon les lois d'apprentissages propres à chaque catégorie d'âge, la méthode Sca-Dia se révèle l'instrument idéal de formation et de perfectionnement des joueurs de hockey.

Inutile de dire que toute la population du Grand Gatineau est invitée à venir entendre M. Marcotte à cette assemblée qui est d'une grande importance pour l'avenir du hockey québécois.

IMPORTANT

ANNONCE

Il y aura une élection pour le comité de récréation et de loisirs de Perkins jeudi le 15 mai à 7.30 hres p.m. au sous-sol du presbytère de Perkins. Toutes personnes désirant faire partie du comité sont priés de se présenter.

The election of officers on the board of the recreation committee of Perkins will be held in the basement of the townhall on Thursday May 15th 1975 at 7.30 P.M. All those interesred in becoming a director are most welcome.

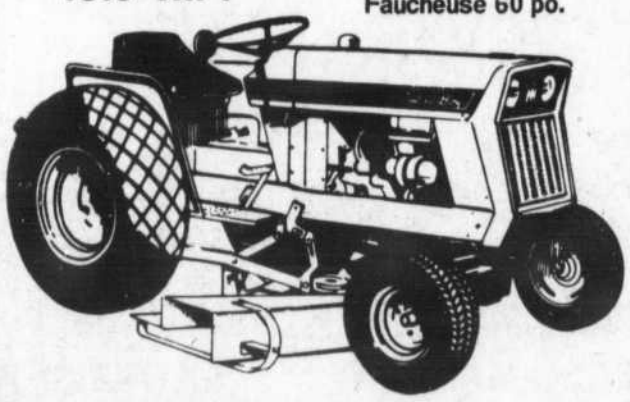
J. S. SAUVE
Chauffage ENRG. Heating REG'D
13 Blv. Lafortune
Pointe-Gatineau
770-3095
ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE 24 HEURES
INSTALLATION
REPARATION(systeme central)
CHAUFFE-EAU
CHAUFFE-PISCINE
FILTRE ELECTRONIQUE

PREPAREZ VOS ENFANTS POUR L'ETE
PROFITEZ DE CES AUBAINES DE MAI

Reduction de 20% sur:
ROBES ENSEMBLES 2 et 3 pièces
JUPES LONGUES et LONGUETTES
ROBES LONGUES HABITS de garçons
PANTALONS CHEMISES 2 à 16 ans
20 @ 50% DE REDUCTION sur:
MANTEAUX GARÇONS et FILLES
2 à 16 ans COUPE-VENT 2 à 16 ans
Paradis DES JEUNES
287 Notre-Dame Gatineau 663-5536

POUR UNE PHOTO !
Un seul numéro :
663-6696
GATINEAU PHOTO
163 blvd. St-René O.

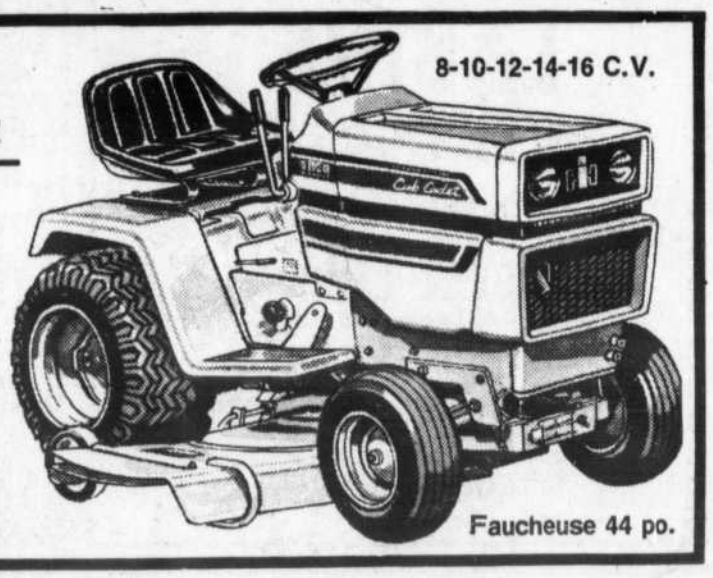
18.5 H.P.
Faucheuse 60 po.



Souffleuse 54 po.

EN VENTE CHEZ:
TEMPLETON FARM SUPPLIES Reg'd
894 blvd Maloney Templeton
663-4962

8-10-12-14-16 C.V.



Faucheuse 44 po.

AVEZ-VOUS...

un chalet à rénover?
une fenêtre à changer?
un sous-sol à finir?
une toiture qui coule?
une porte qui ne ferme pas bien?
APPELEZ...

POTVIN MINI REPARATION

312 NOTRE-DAME, GATINEAU **663-1751** ESTIMATION GRATUITE

SOCCER SOCCER SOCCER SOCCER

L'association de soccer de Gatineau est à la recherche d'entraineurs pour le secteur de Gatineau et d'arbitres et d'entraineurs pour les secteurs Pte-Gatineau et Touraine. Toutes personnes intéressées devraient entrer en contact avec M. Jean Hétu, au numéro suivant : 663-9092 ou 663-5242.

Une inscription supplémentaire pour jeunes garçons et filles, aura lieu jeudi et vendredi, les 15 et 16 mai, au chalet du Parc Hétu situé sur la rue Hétu entre 18 heures et 20 heures.

Pour cette année, le bureau de direction de l'Association de Soccer de Gatineau composé de Gérald Farmer président, Serge Goulet Vice-Président et Robert Blanchette secrétaire-trésorier.

Les Patriotes de Gatineau, une équipe de catégorie Pee Wee, de la ligue mineur du district de Ottawa, a triomphé de l'équipe de Manor Park par le pointage de 4-2 samedi dernier. Christian Minguez a dirigé l'attaque du Gatineau avec trois, l'autre fut l'oeuvre de Mario Bélanger.

Aux Galeries de Hull

Les etudiants exposent

Le président de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, M. Jean Guy Savoie, procédait jeudi dernier à l'ouverture officielle d'une exposition de travaux scolaires, organisée en collaboration avec le Service aux Etudiants de la CSRO. Cette exposition de travaux avait lieu du 8 au 10 mai, aux Galeries de Hull. Tout le mail du haut était réservé à cette fin.

Huit (8) écoles de la CSRO participaient à cette exposition. Il s'agissait des polyvalentes Nicolas Gatineau, D'Arcy McGee et Sieur de Coulonge ainsi que les écoles Immaculée Conception, Sacré-Coeur, de Masham, St-Bernardin, Joie de Vivre et Formation Pratique.

Le grand public était cordialement invité à visiter cette exposition. Les travaux représentés étaient la sculpture, la poterie, les dessins, la photographie, les maquettes, les cartes, la soudure, le métal, l'artisanat, le macramé, les émaux sur cuivre, la linogravure, les tricots, les tapis, le bois, la couture, etc....

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais, tient à remercier la direction des Galeries de Hull et plus spécialement son gérant général, M. Claude Lévesque, qui a, avec empressement accepté de prêter ses locaux pour assurer la présentation de cette exposition.

Gulf

GRATIS!

UNE TROUSSE DE DEMENAGEMENT DU CONFORT AU FOYER GULF

Cette trousse de déménagement peut vous sauver beaucoup de courses inutiles. Et Gulf vous l'offre gratuitement si vous déménagez dans une maison chauffée à l'huile, et signez une convention d'approvisionnement d'huile à chauffage Gulf.
Faites-nous tout simplement parvenir votre nom et votre adresse ainsi que la date de votre déménagement, et nous vous ferons parvenir gratuitement votre trousse de déménagement.
Cette offre expire le 31 Décembre 1975

Centre du Confort au Foyer Gulf

1760 rue Courtwood,
Ottawa, Ontario K2C 3L3

Tél. 224-9240

Confort au Foyer Guif
Le Confort au Foyer Gulf...
"ordinaire mon oeil!"

SUIVEZ LA FOULE CHEZ
LABONTE CHRYSLER
EPARGNEZ DES

$100.00

SUR L'ACHAT DE VOTRE VOITURE
LE MOIS **AVRIL**
"Un MOIS record de VENTES"

CRICKET VALIANT DUSTER FURY
GRAN FURY CORDOBA CHRYSLER

ICI CA COUTE MOINS CHER

ALORS POUR L'ACHAT DE VOTRE VOITURE VOYEZ

Plymouth
CHRYSLER
Dodge Trucks
SALES/SERVICE

Labonté
CHRYSLER PLYMOUTH INC.
715, BOUL. MALONEY, GATINEAU
663-2484

LA CAISSE POP STE-ROSE FETE SON 25ieme ANNIVERSAIRE

PHOTOS REGIMBAL

A la table d'honneur madame Roméo Lalonde, messieurs Aurèle Lalonde et Claude Pilon et madame Robert Mongeon.

Lors du banquet monsieur Adrien Crevier et madame Crevier, le Dr et madame Jean Lorrain, madame Aurèle Lalonde, monsieur Gaudiose Hamelin et monsieur Lalonde.

A la table d'honneur madame Aurèle Osborne, Laurier Martin, Madame Leoda Mongeon, Me. Bertrand Dagenais et madame Jean-Paul Hurtubise.

Un autre groupe de personnes.

A la table d'honneur monsieur Robert Mongeon, madame Aurèle Lalonde et Roméo Lalonde.

A la table d'honneur Jean-Paul Labelle, Dr. Jean Lorrain, monsieur Gaudiose Hamelin président de l'Union Régionale des Caisses Populaires et madame Labelle et madame Williams.

A la table d'honneur madame Jean-Paul Hurtubise, l'abbé Rock Forget, madame Donat Lafleur, monsieur Adrien Crevier, gérant de la Caisse et madame Russel Williams.

A la table d'honneur, Marcel Gagnon, madame Ludger Robillard, monsieur Lucien Dumais et madame Aurèle Osborne.

Lors de la signature du livre d'or a la Caisse Populaire Sainte-Rose,madame Jean Lorrain, épouse du président ap pse sa signature sous l'oeil attentif du gérant Adrien Crevier.

Le sourire du récipiendaire Adrien Crevier en dit long alors que le docteur Jean Lorrain lui remet quelques uns des cadeaux qu'ils a reçus.

Le président Gaudiose Hamelin adressant la parole.

Le président du comité d'administration, le Dr. Jean Lorrain.

Les hôtesses de la soirée, Lise Beaudoin, Isabelle Charette, Diane Sanscartier, Louise Laurin, Carole Lacroix, Daniel Bélec, madame Agathe Beauchamp, Marie Charette et Louise Bérubé.

Le gérant et récipiendaire de certificats, monsieur Adrien Crevier.

Le maitre de cérémonie Arthur Bédard.

Monsieur Gaudiose Hamelin signait le livre d'or à la Caisse Populaire Ste-Rose.

A la table d'honneur monsieur Léoda Mongeon, madame Laurier Martin, monsieur Aurèle Osborne et madame Dumais.

A la table d'honneur madame Crevier, monsieur Donat Lafleur, madame Laurence Leclerc, la sociétaire de l'année, monsieur Jean-Paul Hurtubise et madame Dagenais.

Ligue Junior "AA" de l'Ouest du Quebec

Les Voyageurs debutent dimanche

C'est à compter de deux heures dimanche après-midi que les Voyageurs de Gatineau entreprendront leur deuxième saison dans la ligue junior "AA" de l'Ouest du Québec, alors qu'ils seront les hôtes des Olympiques De Chateauguay dans une première partie d'un programme double. La deuxième rencontre est cédulée pour 7 heures P.M.

L'optimiste semble régné en roi dans le camps des Voyageurs. Le nouvel instructeur des Voyageurs J.G. Beaudoin est d'avis qu'il sera à la tête d'une équipe jeune et dynamique qui devrait donner à leurs partisans de bonnes soirées au parc Sanscartier. A cause du bon noyau de joueurs qu'il possède sous la main Beaudoin n'a pas encore fait de choix final sur les hommes qui participent à la partie d'ouverture.

Même s'il nous a été impossible de savoir l'alignement pour les parties de fin de semaine, on peut se permettre de supposer que l'as Maurice Gravel agira comme lanceur partant dans la première partie tandis que Pete Clément devrait officier au monticule pour la deuxième. Toutefois, on peut être sûr d'une chose, Michel Lafleur ne pourra pas prendre part au match; Lafleur est handicapé par une blessure à un pied.

Le choix de l'alignement partant sera fait cette semaine alors que les hommes de l'instructeur Jean-Guy Beaudoin pratiqueront lundi, mardi et mercredi et joueront une partie hors concours contre Rigaud, jeudi soir.

Il nous faudra attendre aux parties de fin de semaine pour se faire une idée de l'édition 1975 des Voyageurs.

Dimanche deux heures, c'est un rendez-vous.

PROVINCE DE QUEBEC)
(MUNICIPALITE DE LA VILLE DE GATINEAU
CANADA)

APPEL D'OFFRES

Equipement de bureau

Des soumissions cachetées portant la mention "EQUIPEMENT DE BUREAU", seront reçues au bureau du Greffier, en l'Hôtel de Ville de Gatineau, 280, est, boul. Maloney, Gatineau, jusqu'à 17:00 heures, mardi le 27e jour du mois de mai 19 75, pour les équipements suivants, à savoir:

A) Ameublement de bureau

B) Machine à écrire électrique

C) Système d'éditions de texte et de dactylographie rapide avec écran visuel et imprimante rapide à double pas

D) Calculatrice électronique - enregistreuse - duplicateur

Les soumissionnaires devront obtenir les spécifications et formules de soumission en s'adressant durant les heures de bureau, au Responsable du Service des Communications, 280, est, boul. Maloney, Gatineau, Québec.
Les soumissions devront être en tout point conformes aux spécifications de la Ville.

Un dépôt d'une valeur de 5% du montant total de la soumission devra accompagner chacune des offres.

Les soumissions seront ouvertes en public, mercredi le 28e jour du mois de mai 1975, à 9:30 heures, lors de l'assemblée du Comité Administratif.

La Ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNE, sous mon seing, ce 12e jour du mois de mai 1975.

LAURIER BECHAMP, O.M.A.,
Greffier,
280, est, Boul. Maloney,
GATINEAU, Québec.

Commencez à vivre dans le Confort au foyer

Shell

Lorsque vous devenez client du Confort au foyer Shell, vous obtenez beaucoup plus que de l'huile de chauffage.

Fournaises • Brûleurs • Chaudières • Chauffe-eau • Chauffe-piscines • Plans protection-pièces • Plans de location • Plans de paiements mensuels égaux • Offres spéciales à nos clients • Huile de chauffage de qualité • Livraisons d'huile automatiques • Service d'urgence jour et nuit.

Confort au Foyer Shell

225-3793

Shell Canada Limited
Service Chauffage—Division Ottawa
C.P. 3523, Succursale "C"
Ottawa 3, Ont.

Coup d'Oeil

à CBOFT 9 · CBOF 1250 · CBOF-FM 102,5

LA PARTICIPATION DE RADIO-CANADA OTTAWA AU RESEAU NATIONAL.

Avant de passer au vif du sujet, il serait bon de mentionner une de nos émissions quotidiennes PRESENT ONTARIEN, réalisée à Ottawa par Marcel Saumure, avec la participation occasionnelle de CJBC Toronto. L'assistante à la production est Geneviève Evans. Fernand Carrière est affecté à PRESENT ONTARIEN et Francine Blanchet à PRESENT NATIONAL. PRESENT ONTARIEN est une émission d'Affaires publiques traitant de l'actualité politique et sociale de l'Ontario. PRESENT ONTARIEN a pour but également de fournir un service public qui tient compte du contexte outaouais. Cette émission, en ondes du lundi au vendredi de 12h15 à 12h30, passe à CBOF-1250 et à ses postes de relais. Mentionnons aussi que le réalisateur Marcel Saumure est responsable de la participation d'Ottawa à l'émission PRESENT NATIONAL.

Le réalisateur Gérard Sauvé assure la participation de CBOF-1250 aux émissions du réseau national. Une fois de plus nous retrouvons Geneviève Evans au titre d'assistante à la production. A la recherche il y a Alain Hogue, contractuel et qui sera à l'été annonceur de relève, Renée Beaudoin au chapitre des arts, Jean-André Leblanc à la recherche scientifique, Gaétan Legault s'occupe de la revue de presse et le recherchiste-consultant est Michel Racine professeur à l'Université d'Ottawa. Parmi les émissions du réseau auxquelles Gérard Sauvé participe il y a : CARNET ARTS ET LETTRES en ondes du lundi au vendredi à 18h23, LA BOURSE ET LA VIE, le samedi à 18h20, COMMENTAIRE du lundi au vendredi à 22h23, AU RYTHME DU MONDE du lundi au vendredi à 22h12. Gérard est également responsable des insertions de certaines émissions à la chaîne FM, telles que : DES LIVRES ET DES HOMMES le jeudi à 20h03, BOOK CLUB le lundi à 20h03, L'ART AUJOURD'HUI le mardi à 20h03 et occasionnellement à l'émission AUX VINGT HEURES, alors qu'il réalise un dossier complet sur une question d'actualité. Gérard Sauvé est aussi responsable de l'émission LA POLITIQUE FEDERALE qui revient à toutes les deux semaines. De plus on a également recours à ses services pour des émissions spéciales tant au réseau que locales.

Il travaille actuellement à une série d'émission intitulées RECHERCHES SCIENTIFIQUES AU CANADA. Ces émissions passeront au réseau national au cours de la saison automne-hiver 75-76 et nous aurons l'occasion de vous en reparler plus longuement.

En somme, nous pouvons dire en terminant que le réalisateur Gérard Sauvé a du pain sur la planche et que ses nombreuses participations aux émissions sont très variées.

BONJOUR LE MONDE. À la semaine prochaine. Paul Bernier

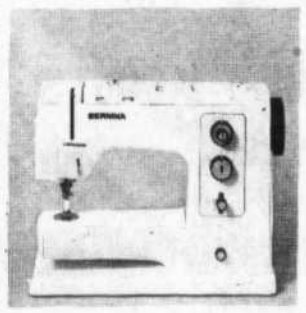
HULL BONDED PAVING Ltd

771-0036

Paysagiste d'expérience pour plantation de tous genres

HAIES DE CEDRE
MURS DE PIERRES
ROCK GARDEN
TOP SOIL DUST
CRUSH STONE

NOUS REPARONS TOUTES LES MARQUES DE MACHINES A COUDRE, INCLUANT "SINGER"



CHEZ NOUS IL Y A TOUJOURS UNE AUBAINE POUR VOUS

VENEZ VOIR POUR VOIR TERMES FACILES

Bernina la machine à coudre moderne qui exécute tous les points utiles et courants.

- Nous avons un plan mise de côté -

Machines à coudre à bras libre

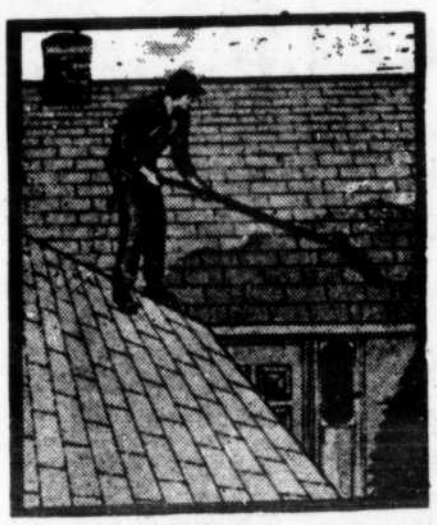
BERNINA et OMEGA

396 rue Principale, Gatineau 663-6074

PAR DESSUS TOUT... UN BON TOIT

Nous imperméabilisons tout genre de toit avec un enduit de plastique résistant, choix de couleurs, BAS PRIX, et GARANTIE

COUVRE
PROTÈGE
RAJEUNIT
TOUTES LES
SORTES DE
TOITURES



Ce produit miraculeux est un thermo-plastique moderne de l'âge atomique, qui demeure flexible à des températures allant de 80°F SOUS ZÉRO à plus de 300°F au-dessus pour protéger votre toit.

ECONOMISEZ
ne payez plus des prix ridicules pour votre toit

ASPHALTE
GOUDRON
GRAVIER
BARDEAUX
PLATS OU
EN PENTES

Plus de 10,000 toits ont été protégés avec ce produit.

Depuis 1944, ce genre d'enduit de plastique est utilisé par les grandes industries de notre continent. C'est la première fois que ce produit est offert aux propriétaires localement. Vous serez surpris de l'argent que vous pouvez économiser, ainsi que la beauté que présentera votre toit.

CHARGEX

master charge

ESTIMATIONS GRATUITES SANS OBLIGATIONS

COUVREUR · ROOFER

AREO

HULL-GATINEAU
BUCKINGHAM

770-1306

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES

TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI DIMANCHE, N'IMPORTE QUEL JOUR OU LE SOIR

LES SPORTS EN VRAC

Avec Roland Rioux

La balle est très populaire à Gatineau : avec Thom Construction (Fastball), Voyageurs (Baseball) et les ligues de balle lente Amicale-Labatt, Colombienne Molson et la ligue du R.A., l'action ne manquera pas cette été.

En parlant de la ligue du R.A., je n'ai reçu aucune nouvelle du publiciste de cette ligue. Espérons que ma remarque ne tombera pas dans l'oreille d'un sourd.....

Notre bon ami Michel Gauthier est toujours à la recherche de joueurs de crosse pour les différentes ligues de la municipalité. Si vous aimez les sports virils, c'est en plein le temps de communiquer avec Michel à 663-4580.

Qu'est-ce que vous pensez des choix de nos deux experts Gilles et Michel de la page des courses de la Revue ? 15 sur 55 pour Gilles et 16 sur 60 pour Michel. A mon avis, les parieurs devront être aussi patients avec nos deux moineaux que Gene Mauch l'est avec ses lanceurs.....

Une importante compétition de Karate aura lieu samedi le 17 mai à l'aréna de Hull. Plusieurs gars de Gatineau seront de la soirée.

Pour ceux que ça intéressent, la clinique d'instructeurs des Expos se tiendra le 7 juin au Parc Jarry. Cette clinique débutera à 4.00 hres P.M. pour se terminer à 5.45 hres P.M. Les instructeurs seront témoins d'une pratique complète des joueurs des Expos avant une partie, avec démonstration des jeux fondamentaux à chaque position sur le terrain.

N'oubliez pas le gala sportif organisé par le club Lions de Gatineau qui se tiendra à l'Etoile du Nord samedi le 31 mai prochain.

Bonne chance aux jeunes gymnastes qui représenteront l'Outaouais lors des Championnats provinciaux scolaires en fin de semaine à Trois-Rivières.

Lors de la cérémonie d'ouverture du Thom Construction dimanche dernier, le maire de la Ville de Gatineau M. Donald Poirier a joué le rôle de lanceur, le receveur était M. Jacques Gervais surintendant de l'équipement et de l'entretien de la ville de Gatineau et le frappeur était nul autre que M. Emile Sabourin, vice-président de la Fédération de Balle Molle du Québec.

Au cas ou vous ne le sauriez pas, la fastball senior est revenue à Gatineau. Le Thom Construction jouera toutes ses parties locales au Parc St-René, le lundi soir.

Toujours pour la fastball, Bob Peterson le beau brummel des Nordiques de Gatineau occupait le poste d'arrêt-court pour le Dolce Vita lors de la dernière partie.

Association Recreative de Templeton

La kermesse annuelle de l'Association Récréative de Templeton aura lieu du 19 au 22 juin inclusivement; tous ceux qui connaissent, cette kermesse l'attendaient avec hâte, surtout les enfants qui ont toujours beaucoup de plaisir dans les manèges.

Ceux qui sont intéressés à faire partie d'une ligue de fer à cheval peuvent le soir s'inscrire au centre récréatif en composant 663-8901.

NOUVEAU A TOURAINE

ECOLE DE JIU JITSU CYR

158 rue Principale Touraine

NOUVEAU A TOURAINE

GRAND SPECIAL D'OUVERTURE

Pour un cours d'un an: $99.00 EPARGNEZ $81:00
A VIE $199.00 EPARGNEZ $71.00
POUR ENFANTS Tous les samedis matins
POUR HOMMES et FEMMES ... lun. merc. dim.

COURS DE "slim & trim" pour femmes
COURS DE "kick boxing" pour hommes

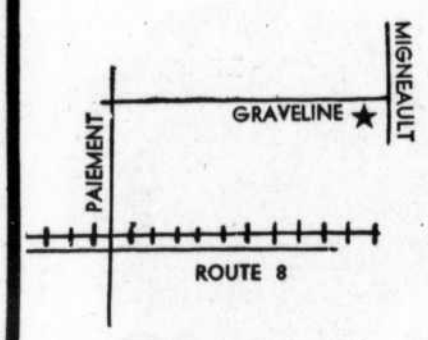
3 CEINTURES NOIRES QUALIFIEES A VOTRE SERVICE

770-8383

VISITEURS BIENVENUE!

Librairie
Louis-Fréchette, enrg.

462, RUE GRAVELINE
GATINEAU, QUEBEC
643-1861



*NOUS VOUS OFFRONS AUSSI UN SERVICE DE PHOTOCOPIE

*NOUS FAISONS VENIR, A VOTRE DEMANDE LE OU LES LIVRES QUE VOUS VOULEZ

LIVRES.MANUELS SCOLAIRES.
DOCUMENTATION
RECHERCHES BIBLIOGRAPHIQUES
ARTISANAT PHILATELIE.
ABONNEMENTS
MATERIEL PEDAGOGIQUE ET DE BUREAU
JEUX EDUCATIFS

CONCOURS DES CINQ(5) LIVRES MYSTERES

NOUS AVONS DANS NOS ETALAGES CINQ(5) LIVRES CHANCEUX. LA PERSONNE QUI TROUVERA ET ACHETERA L'UN DE CES VOLUMES GAGNERA QUINZE DOLLARS($15.00).
BONNE CHANCE!

PLACE ALLARD

Marche mini-Mini shopping

(Anciennement ALLARD GROCETERIA)

515 Notre-Dame Gatineau

Maintenant RE-OUVERT

A votre service:

RAYON COMPLET DE GROCERIES avec LEGUMES & BIERES

Ouvert de 9.00AM à 10.00PM du Lundi au Samedi
Le Dimanche de 10.00AM à 10.00PM

Mr MARCEL TOUCHETTE et Mme JACQUES SAUVE à votre service

VENEZ VISITER NOTRE NOUVEAU RAYON DES VIANDES

Mr RODRIGUE ALLARD
se fera un plaisir de vous offrir, comme dans le passé, un très beau choix de VIANDES

Accompagnez-le donc !

Vous avez sans doute déjà croisé dans les rues de Gatineau, ce cycliste apparaissant sur la photo. Ce personnage est nul autre que Victor Parisien, le fondateur du club cycliste, Vélo Gatineau. M. Parisien arpente les rues de la ville depuis quelques semaines dans le but de promouvoir le sport cycliste à Gatineau.

Aux dires de M. Parisien, les efforts apportés par les organisateurs ne furent pas vains puisque le nombre de coureurs augmente à toutes les semaines. L'ouverture officielle du club Vélo-Gatineau se fera mercredi le 28 mai au sous-sol de la Caisse Populaire située sur la rue Notre-Dame. Toute la population est invitée à assister à l'ouverture. Pour les personnes intéressées à faire partie du club Vélo-Gatineau, peuvent contacter M. Parisien au numéro 663-0916 ou Gilles Lussier à 663-9151.

M. & Mme Denis Labonté
(Ginette Plouffe)

Fiances de Paques!
Réservez votre Photographe pour votre Mariage
STUDIO DE L'OUTAOUAIS
306 NOTRE-DAME, GATINEAU
2ieme etage GALERIES ANTOINE
663-7282

FAIRE--PART CARTES DE REMERCIEMENTS

AHRANICH
365 Main GATINEAU 663-0614
DIMANCHE 18 MAI
GRANDE FINALE DU CONCOURS D'AMATEURS
Animateur COWBOY JACQUES
Participation du CANAL 2

FINALISTES
Francine Degagne
Emile Richard & Gisele Lafontaine
Jacques Plamondon
Nicole Lemieux
Monique Bissonnette
Paul Cyr
Marjolaine Manning
Rolande Thibault
Jacqueline Boudreault

MUSIQUE & DANSE
du Jeudi au Dimanche
avec Orchestre
Les "2" deux+un
DIMANCHE : ORCHESTRE de 2:30 PM à 6:PM

JEUDI - CONCOURS D'AMATEURS REGULIER
de 18 et moins
Animateur MICHEL DIOTTE

DANSEUSE A GO GO (Montreal)
DU LUNDI AU VENDREDI

SALLE A DINER LICENCIEE
SPECIAL DU JOUR
Du Lundi au Vendredi

SPECIAL PEINTURE

PEINTURE MARINE pour BATEAUX
Reg. 8.50 SPECIAL 6.95
9.95 8.50

PEINTURE
A BASE de CAOUTCHOUC
pour PISCINE
Reg. 21.95 SPECIAL 14.95

TAPISSERIE 20% DE REDUCTION

TOUT CE QUE VOUS VOULEZ POUR PEINTURER, NOUS L'AVONS EN MAGASIN.

INTERIEUR LATEX
reg. 7.95 LE GALLON 4.50

SUPER EMAIL BLANC
reg. 10.95 LE GALLON 8.90

SUPER SEMI-LUSTRE
reg. 13.50 LE GALLON 11.50

COUCHE DE FOND LATEX
reg. 10.50 LE GALLON 8.50

LATEX SEMI-GLOSS
reg. 11.50 9.50

EXTERIEUR ALUMINIUM
reg. 11.50 LE GALLON 10.25

EMAIL SEMI-LUSTRE
reg. 9.50 LE GALLON 7.00

ESTIMATION GRATUITE

TAPIS PAUL CARPET
master charge CHARGEX
271 boul. St-René 663-8217

La Ville reçoit les champions

Apparaissant sur la photo Claude Saumure instructeur de l'équipe Midget B signant le livre d'or à ses cotés, M. le maire Donald Poirier et M. Yvon Leduc assistant-instructeur de l'équipe Midget de Gatineau.

Vendredi dernier, les dirigeants de la ville de Gatineau recevaient au cours d'un cocktail la direction et les joueurs des Moustiques (Gauvreau Drywall) de Touraine et le Midget B de Gatineau. On sait que ces deux équipes ont doté la municipalité de deux championnats lors des championnats provinciaux disputés dernièrement dans le Nord-Ouest Québécois. Sur la photo nous voyons Yvon Gauvreau instructeur de l'équipe Moustique de Touraine qui s'apprête à signer le livre d'or de la municipalité en compagnie de son honneur le maire de la ville de Gatineau M. Donald Poirier et Jean De Cotret, gérant de l'équipe.

RCA VENTE -SALE SERVICE

TELE-ŞON REG'D ENRG

776-5900 CENTRE D'ACHAT GALERIE GATINEAU

TELECOULEURS - STEREOS RADIOS ACCESSOIRES

N'OUBLIEZ PAS! Nous reparons toutes les MARQUES

COLOR T.V. - STEREO RADIO ACCESSORIES

DON'T FORGET! We repair all MAKES

VENISE PIZZA
378 Notre-Dame Gatineau
663-1481
Ouvert 11.ººAM à 3.ººAM
LIVRAISON GRATUITE POUR TOUTES COMMANDES
FREE DELIVERY FOR ALL ORDERS

Special d'Ouverture
Camping Canadien
Route 309 Val des Bois
7 milles passé le village de Val des Bois
$25.00 de rabais sur locations de lots à la saison
Si enregistré avant le 30 Mai.
·100 lots ·pédalot
·toutes facilites ·restaurants
·piscines ·épicerie
·canotage ·autres activites
POUR RESERVATIONS:
VAL DES BOIS
767 2461
Sur semaine après 6:00 PM à Gatineau
568-3993
SITE IDEAL POUR LES PECHEURS A L"ENTREE DU PARC "PAPINEAU-LABELLE"

Services Financiers Avco est en mesure d'offrir des services qui vous permettront de satisfaire vos besoins plus rapidement et plus facilement

- Prêts jusqu'à 85 de l'évaluation
- Amortissement jusqu'à concurrence de 15 ans
- Approbation dans les 72 heures, dans la plupart des cas
- Assurance-vie disponible offrant une protection supplémentaire
- Achat de portefeuilles d'hypothèques
- Commissions payées

Vous pouvez maintenant obtenir rapidement des Prêts hypothécaires pour des raisons telles que:

*Consolidation de dettes *Chalet *Achat d'une voiture ou d'un bateau *Education universitaire
*Vacances *Règlement de succession *Ou toute autre raison valable

DIRECTEUR à la Place Farmer
72 Boul. Gréber, Pointe-Gatineau
770-7000
Raymond Noel

DIRECTEUR aux Galeries Antoine Gatineau
663-2407
J. Claude Guindon

DIRECTEUR à la Plaza Gatineau
Boul. Maloney, Gatineau
663-7731
Jacques Gerard

- Sable
- Gravier
- Pierre concassee
- Terre a parterre
- Creusage de caves, etc.

BERARD & JEMUS

925 boul. Maloney Gatineau

663-9235

Club Le Marquis

En bas de la Cote de Boeuf

778-1716

ANGELLE

LA STRIPTEASEUSE EN SPECTACLE DIRECT DE HALIFAX

avec ORCHESTRE MEXICAINE

ectacles par soir

Du JEUDI au DIMANCHE

AUSSI DU LUNDI AU DIMANCHE

GO GO GIRLS 12p.m. a 8p.m.

N'OUBLIEZ PAS QUE "LA COTE DE BOEUF" VOUS ATTEND AVANT OU APRES LE SPECTACLE POUR DEGUSTER UN SUCCULENT REPAS OU DES FRUITS DE MER

FESTIVAL DU PRINTEMPS

OTTAWA - OUTAOUAIS a GATINEAU

SAMEDI LE 17 MAI 75

PROGRAMME

Arrivée de la flotille AU PONT DE POINTE-GATINEAU

A 2:30 hres P.M.

Les Cadets de Maniwaki

Présentation des fleurs

Fanfare de la Polyvalente

A L'ARENA DE GATINEAU DE 4:00 A 6:00 hres PM

B.B.Q. géant ARENA DE GATINEAU DE 6:00 A 8:00 hres P.M.

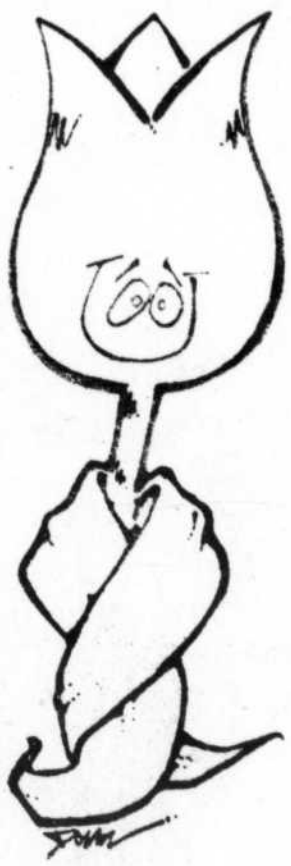
TOUS DOIVENT VENIR VOIR CE B.B.Q. GEANT QUI SERA ALLUME A MIDI

Rafraichissement

LES 1,200 PREMIERS VENUS SEULEMENT

TOUT CA POUR LE PRIX D'UN MACARON DU FESTIVAL A $1.00

EN VENTE A L'ARENA DE GATINEAU A PARTIR DE MIDI LE 17 MAI



LE MACARON ET SON BILLET, SONT LE PASSEPORT POUR 10 JOURS DE PLAISIR DANS L'OUTAOUAIS ET UNE CHANCE DE GAGNER UN VOYAGE POUR DEUX PERSONNES EN EUROPE

STADE PIERRE LAFONTAINE
DE 8:00 hres A MINUIT

Disco CJRC

Danse Bavaroise

A L'ARENA DE TOURAINE.
$2.50 PAR PERSONNE.
LE SAMEDI SOIR A 9:00 hres P.M.

Le C.C.N. fait don à Gatineau de 7,500 PLANS de FLEURS pour embellir vos parcs.

VENTE DE FEU

POUR HOMMES & FEMMES

Souliers
Bottes d'hiver
Sandales

Aussi
POUR FILLES & FEMMES

Lingerie
Manteaux d'hiver
Pantalons
Jupes Robes
Brassieres etc.

À LA BOUTIQUE GALERIES ANTOINE

Le Cordonnier
"1973"

VENEZ MARIER VOTRE PERSONALITÉ AUX EXCLUSIVITÉS

306 Notre-Dame Gatineau 663-4489

La VENTE commence Jeudi
le 15 Mai

REÇU
26 MAI 1975
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

SPORTS

Partie d'ouverture

Thom construction 2, Dolce Vita 0

Deux points marqués en première manche, ont suffi au Thom Construction pour remporter une victoire de 2-0 contre la puissante équipe de Dolce Vita, dimanche dernier lors de la partie d'ouverture du Thom disputée au Parc St-René.

Claude Lafleur (1-0) a limité les puissants frappeurs du Dolce à trois maigres coups sûrs sur tout en retirant 10 hommes sur des prises. De son coté, Roger Hodgkinson (0-1) n'a pas eu de veine; le grand droitier du Dolce Vita a assez bien lancé pour gagner mais a été victime d'une faille défensive de ses coéquipiers.

En effet, avec un homme retiré en première manche, Rick Liberty du Gatineau, a frappé un roulant facile à Bob Peterson. Celui-ci a mal jugé la balle qui lui passa sous le gant. Liberty s'est rendu au deuxième sur le retrait de Claude Brissette et croisa le marbre sur le simple de Marcel Boucher Babe Boivin frappa une balle en direction de Peterson, qui cette fois capta la balle mais son lancer au premier but manqua totalement de précision et s'en alla choir dans les estrades. Boucher en profita pour marquer le deuxième point des vainqueurs.

Au cours des manches suivantes, l'on pu assister à un véritable duel entre les lanceurs Lafleur et Hodgkinson. Une seule erreur fut commise par le Thom Construction, soit celle de Murtaugh mais cette dernière n'eut pas de suite fâcheuse.

A la fin du match, le sommaire indiquait : Thom Construction deux points, trois coups sûrs et une erreur. Dolce Vita : aucun point, trois coups sûrs et une erreur.

Lors de la partie d'ouverture du Thom Construction, le maire de Gatineau M. Donald Poirier a tenu à encourager personnellement les nouveaux porte-couleurs de la ville de Gatineau. De gauche à droite M. Roland Durand Gérant de Thom Construction, Richard Beauparlant instructeur du Thom Construction, M. Donald Poirier maire de Gatineau, M. Jean Gervais responsable aux loisirs, M. Emile Sabourin vice-président de la fédération de Balle Molle du Québec, Georges Peterson instructeur du Dolce Vita et Bill Villeneuve gérant du Dolce Vita.

TEL-AIDE OUTAOUAIS

Une oreille compréhensive vous écoute.

Quelqu'un à qui vous pouvez parler de vos problèmes dans l'anonymat.

A votre service 7 jours par semaine

24 heures par jour

237-4540 663-6610

Vente d'ecoulement a la LINGERIE RIVIERA

Commencant le 15 Mai dans le nouveau local du CENTRE D'ACHATS A TOURAINE

LINGERIE pour femmes et enfants

½ PRIX

VENTE FINALE

MATERIEL A LA VERGE

.75¢

LINGERIE RIVIERA

776-2069

Mme Leo Dontigny

CHARGEX MASTER CHARGE

un bon coup d'pouce!

Labatt

Brassée au Québec par la Brasserie Labatt Limitée

Deux autres victoires pour les ecoles de karate Villeneuve

Samedi le 17 mai aura lieu le Championnat de Karate du Québec à l'aréna de Hull. Harry Villeneuve défendra son titre pour la 2ième année consécutive. Les supporteurs de Karate sont invités à venir encourager les élèves des écoles de Karate Villeneuve.

Billets en vente ($3.00 à l'avance) ($4.00 à l'entrée) aux 3 studios suivants : Gatineau, 328 St-André, 663-1335, Hull: Place Riel, Mont-Bleu, 778-3541 et Ottawa : 1339 Wellington, 729-9017.

Samedi à Burlington, Ontario eu lieu le 1er Championnat de Karate ouvert (Joslin). Plus de 400 compétiteurs prirent part à ce tournoi. Les clubs de Canada et des Etats-Unis représentaient différents styles de Karate et Kung-Fu.

Le studio de Karate Villeneuve de Gatineau a remporté le Championnat dans la catégorie de ceinture brune. Le trophée a été remporté par Luc Maisonneuve. Luc s'est mérité à date 5 trophées de différente compétition. Du club de Karate d'Ottawa Carlisle Waldron s'est mérité la 3e position catégorie junior.

Luc Maisonneuve du Club de Karate Villeneuve et Carlisle Waldron posant fièrement avec leur trophée respectif.

COMME A L'HABITUDE M. J.A. DESFOSSES

Bureau chef 508 est,
boul. St-Joseph, Montréal

SERA A

OTTAWA, ONT.
Samedi,
31 mai
Hôtel Chez Lucien
59, rue Clarence
9.00 à 11.00 a.m

MANIWAKI, P.Q.
Mardi 20 Mai
Hotel Central
Tel : 449:2200
7:00 a 8:00 PM

Chazel, Abitibi, P.Q. Oct. 1974

EPILEPSIE

Je suis agée de 54 ans, j'ai souffert d'épilepsie pendant 22 ans et ai pris des pilules durant tout ce temps là. Je suis allée dans différents hôpitaux, j'ai vu plusieurs médecins mais je perdais connaissance quand même.

Je suis venue voir M. Desfossés et suis heureuse de vous dire que je n'ai plus fait de crise depuis quatre ans.

Tous mes remerciements à ce grand Bienfaiteur.

(Signé) Mme Ph. Cossette
Chazel,
(Abitibi) P.Q.

AUX PHARMACIES LCS

LE SERVICE C'EST...

1 NOS HEURES D'OUVERTURE

Nos heures d'ouverture de 9 a.m. à 9 p.m. (Lundi à vendredi) 9 a.m. à 5 p.m. Samedi

2 NOS PHARMACIENS

Nos quatres pharmaciens: Pour un service courtois, personnel, professionnel et confidentiel

3 LA FOIRE AUX PETITS PRIX DE MAI

Diovol antiacide (com. et liquide) 2.03
Gravol (en 25 co.) 1.65

Métamucil laxatif (12 on.) 2.79

Oréal Shampoing colorant (1 shampooing gratuit) 3.25

Delsey, papier toilette 4/0.96
Kleenex essuie-tout (paquet de 2 rouleaux) 99c

Aspirine enfants (en 24 co.) 4/1.09

Pampers (de jour en 30 et extra absorbant en 24) 2.25

Royal, mouchoirs (petite boîte) 3/87c

Scope, rince-bouche (17 on.) 1.29
Crest, pâte à dents (100 ml.) 99c

Brosse à dents PRO 2/99c

Polident, nettoyeur à dentier (48 co.) 99c

Bright side Shampoing (10 on.) 1.24

Antiphlogestine 4½ on. 2.24

Du 1er au 24 mai, 1975

Johnson poudre à bébé (14 on.) 1.28

C'EST ÇA!

Johnson Shampoing à bébé (15.8 on.) 1.99

LES PHARMACIES LCS

HULL
251, boul. St-Joseph
776-5567

GATINEAU
391, rue Principale
663-5378

LANTHIER
CHOUINARD
SAURIOL

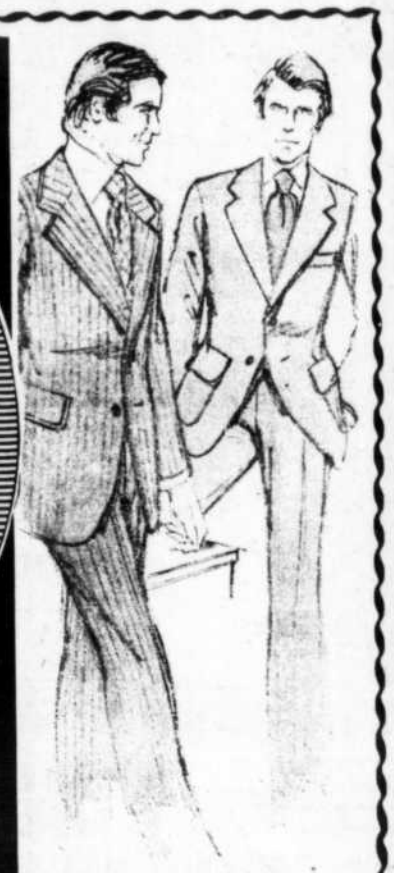
Equipe Bantam Amicale de Gatineau

Cette semaine, nous avons le plaisir de vous présenter l'équipe Bantam Amicale de Gatineau qui a fait honneur à toute la municipalité en faisant très belle figure lors de différents tournois disputés à travers la province de Québec au cours de la dernière saison de hockey. Cette équipe, qui était sous la direction du gérant Yvon Patrice et de l'instructeur Pierre Desnoyers, a remporté notamment le tournoi de Thurso, couronné, champion du tournoi Optimiste de Mont Laurier, finaliste au tournoi internationnal du centre Paul Sauvé et semi-finaliste au tournoi Québon de Granby. Les Bantams de l'Amicale de Gatineau ont conservé un dossier de 9 victoires, 19 défaites dans leur ligue (Hockey mineur de la capitale Nationale), 10 victoires, 7 défaites et une nulle en parties d'exibitions, 11 victoires, 3 défaites, lors des tournois à travers le Québec pour un total de 30 victoires, 29 défaites et une partie nulle.

D'après les responsables de l'équipe, les succès remportés au cours de la dernière saison sont attribuables, en grande partie au support moral des parents et de la coopération reçu de la part de l'association du hockey mineur de Gatineau et surtout de l'aide apporté par le président de l'Amicale, M. Claude Brassard sans oublier l'aide moral apporté par la fanfare suivant l'équipe dans tous ses déplacements sous l'habile direction de Mlle Denise Berthiaume et Mme Louise Caysse, professeur de musique, au conservatoire de Montréal.

L'équipe Bantam Amicale de Gatineau, édition 1974-1975 était composée de 3ième rangée, Mario Lacroix, Richard Desnoyers, Charles Desjardins, Luc Phillion, 2ième rangée Daniel Brisebois, Claude Godbout, Robert Kehoe, Charles Morrissette, Claude Lafontaine, Luc Larocque, Claude Touchette entraineur, 1ière rangée Denis Groulx, André Brazeau, Pierre Desnoyer instructeur, Raymond Massie, Yvon Patrice Gérant, Jocelyn Faucher, Charles Demers.

AUBAINES POUR MESSIEURS



L'ALLURE MODERNE D'OCCASION

$40.00 et plus

COMPLETS à compter de $85.00 et plus

vetements pour hommes — Greg Landry — men's wear

171 St-Rene E. 663-2455

ALLEZ DE L'AVANT AVEC Zeller's

AVEC L'EQUIPE QUI "GAGNE" RALLIEZ-VOUS A ZELLERS

NOUS AVONS DES EMPLOIS:

1- CAISSIERES
2- COMMIS DE BUREAU
3- VENDEURS - MEUBLES
4- VENDEURS - ARTICLES DE PHOTO

VOICI CE QUE VOUS OFFRE Zeller's

UN BON SALAIRE, UN TRAVAIL INTERESSANT, DES POSSIBILITES D'AVANCEMENT
UN ESCOMPTE SUR LA MARCHANDISE
DES HEURES DE TRAVAIL CONVENABLES
L'ASSURANCE-GROUPE
DES CONDITIONS DE TRAVAIL EXCELLENTES, UN EDIFICE CLIMATISE
UN PROGRAMME DE PARTAGE DES PROFITS
UNE SALLE DE REPOS POUR LE PERSONNEL
DES VACANCES D'ETE ET D'HIVER

ADRESSEZ-VOUS A:

1515 Boul, Greber
Gatineau
770-1520

Fete des vacances

Le bricolage et l'expression corporelle, activités organisées par la division culturelle de Gatineau prennent fin le 17 mai. Cependant pour souhaiter la bienvenue à l'été, on termine la saison en grand. En effet, le 17 mai, à 1:30 heures p.m. à l'auditorium de la Polyvalente Gatineau les groupes présenteront des démonstrations de leur savoir-faire; on pourra assister à une exposition de dessins, des danses, des récitations de poèmes sans oublier les numéros d'expression corporelle.

C'EST UNE INVITATION DES ENFANTS! ON SE DOIT D'Y ETRE.

GATINEAU RUE GARNIER - Maison contigue deux étages, tapis mur à mur de qualite(partout). Situé sur un coin. Entrée pavée. Beaucoup d'extras. (75-40)

GATINEAU RUE EAST - Grand bungalow à revenu de 30 x 50, 4 ch, à c., tapis mur à mur, foyer au salon, entrée pavée. (75-29)

BUCKINGHAM - Rue Roy, Bungalow 25 x 40, 3 ch. à c., salon, cuisine, tapis mur à mur, grand terrain 60 x 100, prix raisonnable. Prise de possession immédiate. (75-18).

GATINEAU - Joli bungalow de 8 ans. 3 ch, à c., salle à diner. Sous-sol entièrement fini avec bar et table de pool. Tapis mur à mur partout.

GATINEAU RUE GRAVELINE - Maison en rangée. S'achète avec $1,000. comptant. (75-31)

TOURAINE RUE MONACO - Bungalow en brique, 3 ch, à c., Sous-sol entièrement fini avec chambre de bain, bar, beaucoup d'extras, entrée pavée, entièrement cloturé. (75-36)

GATINEAU RUE LAFAYETTE - Joli bungalow 26 x 40, tapis mur à mur, foyer au salon, entrée pavée, sous-sol semi fini. Possibilité de duplex. (75-46).

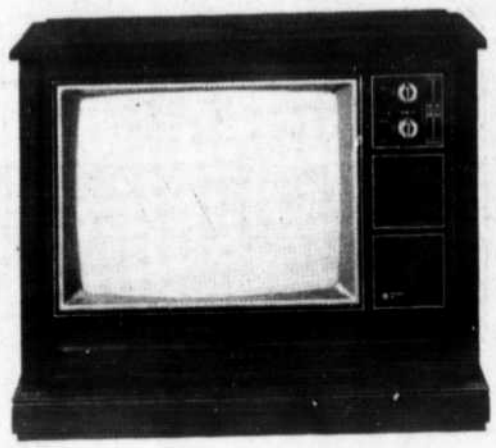
Templeton, Rang St-Thomas, 4 terrains d'1 acre chacun (75-61)

PAUL COUSINEAU
663-2384

Sylvio HUNEAULT
IMMEUBLES
362 boul. Maloney
Gatineau
663-3903 663-7707 663-7708 663-7709

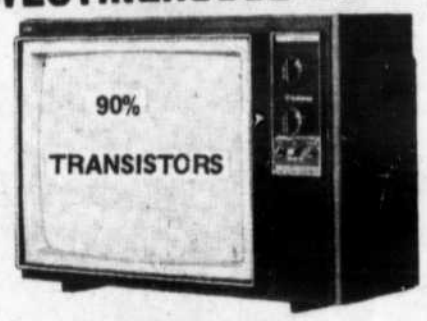
Vente de TELECOULEUR qui ne se representera pas a des Prix fantastiques

WESTINGHOUSE 26"



100% TRANSISTORS **$649.**

WESTINGHOUSE 20"



$429.

WESTINGHOUSE 20"

100% TRANSISTORS **$449.**

PANASONIC 26"

$699.00 100% TRANSISTORS

AMEUBLEMENT 778-3020
POINTE-GATINEAU
CENTRE D'ACHATS PLACE FARMER
au sous-sol du Mail Interieur
74 boul. Gréber Pointe-Gatineau

VOYEZ

CENTRE DU PNEU
670 NOTRE-DAME GATINEAU 663-4062 663-2562

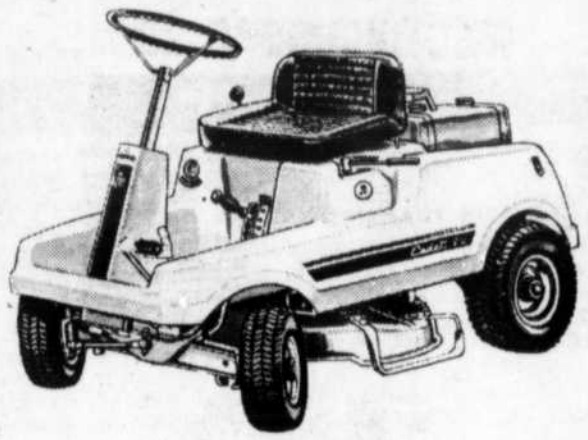
NOS SPECIAUX
L78 X 15 FLANC NOIR
G 78 X 15 FLANC NOIR
Fibre de verre
LISTE A $77.90
SPECIAL $27.50

VENTE ET SERVICE DE PNEUS
SPECIALISTE EN PNEU RADIAL
DISTRIBUTEUR "BF GOORICH"

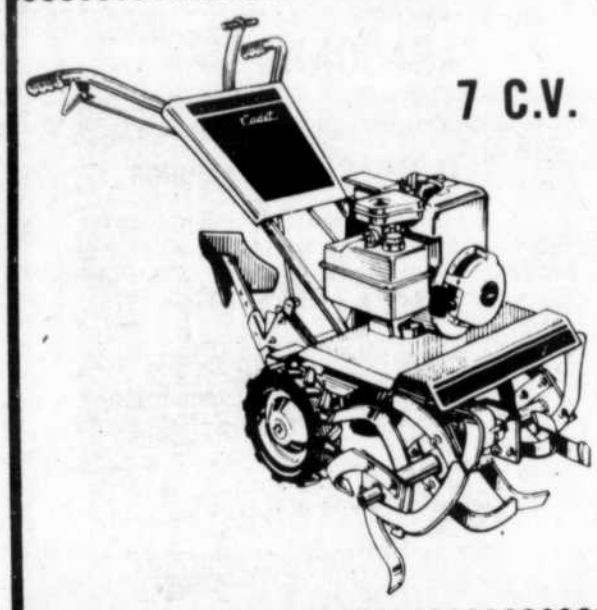
ALIGNEMENT - SERVICE DE ROUTE

BONS PNEUS USAGES
a partir de $5.00

INTERNATIONAL HARVESTER



5 et 7 C.V.



7 C.V.

4 modèles
à partir de
$119.95

Les quilles a Pointe-Gatineau

Kebec no. 1 remporte les honneurs du tournoi inter-ligue

L'équipe Kébec No.1 a remporté les honneurs du tournoi inter-ligue de Pointe-Gatineau disputé à la salle de quilles Paris. Ce tournoi d'une durée de 6 jours mettait en lice 16 équipes formées de 4 hommes et 4 femmes. En remportant ce tournoi, l'équipe Kébec No.1 s'est accaparée le trophée "Salle Paris" accordé au champion du tournoi et une bourse de $275.00. Pour avoir terminé deuxième le Kébec No. 3 se méritait $225.00. Wright No.1 la somme de $180.00, Bons Copains $135.00 et Renaissance No.1 un montant de $90.00.

CLASSEMENT DES EQUIPES :

Kébec No. 1	19,213
Kébec No. 3	19,192
Wright No. 1	19,061
Bons Copains	19,029
Renaissance No. 1	18,879
Ligue 24	18,878
Wright No. 2	18,784
St-François No. 1	18,777
St-François No. 2	18,752
Place Farmer No. 1	18,747
Chevaliers de Colomb	18,732
Place Farmer No. 2	18,557
Renaissance No. 2	18,375
Couche Tard No. 1	18,375
Couche Tard No. 2	18,329
Kébec No. 2	18,300

MOYENNE DU TOURNOI

Femmes

Louise Renaud	237
Diane Charlebois	223

Hommes

Jacques Gauthier	258
André Prud'homme	246

SIMPLES

Diane Charlebois	384
Louise Renaud	377
Leona Bigelow	368
Nicole Labelle	368
André Lemieux	393
Jacques Lavigne	380
Jules Fugère	373
R. Lecompte	367

PLUS HAUT TRIPLE

Louise Renaud	931
Marie Coderre	924
Claude Lafleur	907
Jacques Chouinard	986
Jacques Gauthier	968
Jean-Guy Coderre	933

L'équipe championne est formée de Ponald Girard, Nicole Normand, Diane Renaud, Denis Bédard, Georges Boudreault capitaine, Louise Renaud, Jean-Guy Aubin, Diane Aubin.

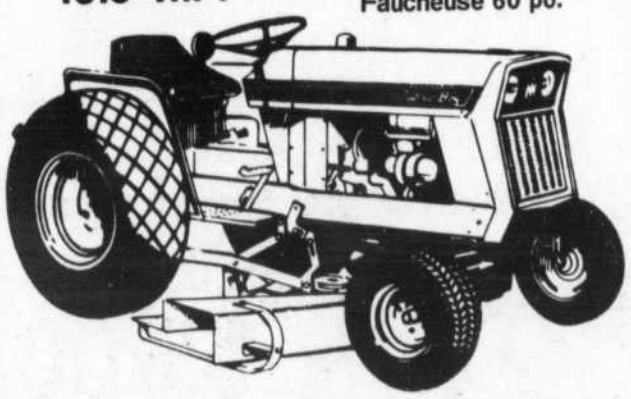
Wright No.1 n'a pu faire mieux que de se classer troisième au classement du tournoi inter-ligue de Pointe-Gatineau. L'équipe est formée de Denise Brennan, Nicole Leduc, Nelson Brennan, Michel Gendron, Nicole Lavigne, Fleurette St-Arnaud et Roger Bissonnette capitaine de l'équipe.

L'équipe Kébec No.2 a terminé en deuxième position du tournoi inter-ligue de Pointe-Gatineau. Apparaissant sur cette photo André Prud'homme, Germaine Prud'homme, Rachel Letang, Donald Ladouceur, Leona Bigelow, François Goyette, Roland Letang, Monique Prud'homme était absente au moment de la photo.

A. Lemieux et Diane Charlebois (le plus haut simple), Louise Renaud et Jacques Gauthier (plus haute moyenne étaient heureux d'être photographiés en compagnie de M. André Fauvelle, representant Labatt de la région. Marie Coderre et Jacques Chouinard étaient absents lors de la prise de la photo.

18.5 H.P.

Faucheuse 60 po.

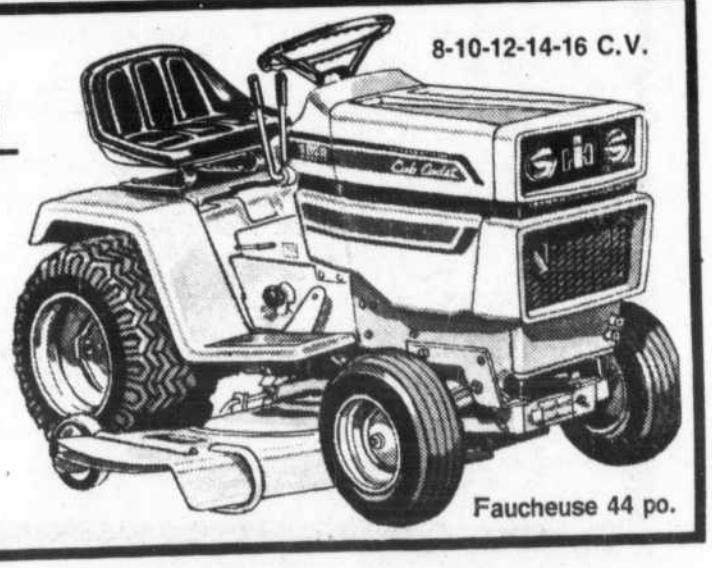


Souffleuse 54 po.

EN VENTE CHEZ:

TEMPLETON FARM
SUPPLIES Reg'd
894 blvd Maloney Templeton
663-4962

8-10-12-14-16 C.V.



Faucheuse 44 po.

Hockey mineur de Gatineau

Cloture de la saison pour la categorie "Puce"

Suite page 32

Samedi le 3 mai à la salle La Lanterne avait lieu la journée de clôture de la saison de hockey 1974-75 de la catégorie "Puce".

M. Roger Martel directeur de la catégorie aidé de M. et Mme Bernard Tessier avaient organisé cette rencontre afin d'honorer 65 jeunes de 4 à 5 ans évoluant dans les cadres du hockey mineur de la ville de Gatineau.

Un manteau fut remis à chaque jeune. Ces manteaux étaient payés en partie par le fruit des labeurs des jeunes. En effet, la moitié du coût des manteaux provenait du Patin-Thon tenu un peu plus tôt cette saison tandis que la différence du coût fut payé par chaque parent. Par la même occasion l'Association du hockey mineur présenta à chaque jeune des écussons et fanions aux couleurs de la municipalité.

Dans le but d'aider à réévaluer le programme suivi durant la saison, qui venait de se terminer et aussi pour en élaborer un nouveau pour la saison prochaine, le directeur de la catégorie M. Bernard Tessier remis aux parents un questionnaire, demandant à ces derniers, d'émettrent des commentaires et suggestions, sur ce qui fut bon ou discutable pour leur enfant.

Cette rencontre a semblé plaire autant aux parents qu'aux enfants et tous se quittèrent en se promettant d'être de retour l'an prochain.

L'équipe des Blues de Gatineau Puce est composée de Guy Savoie, Bobby Richardson, Roger Bouliane, Michel Lacroix, Martin Lemay, Stéphane Millor, Serge Amyot, Dominique Antoine, Eric Lemay, Luc Gauthier et Marc Savoie instructeur.

Les joueurs du North Stars étaient eux aussi de la fête. L'équipe se composait de : Richard McKannin, Robb Ford, Alain Legarè, Mario Goyette, Michel Pagé, Rick Payer, Jean Lafrance, Martin Lafrance, Frédéric Laverdu, Luc Gollain, Stéphane Courchesne, Daniel Marengère et Gaston Courchesne instructeur.

Appel d'offres

MINISTERE DES TRANSPORTS

Projet : 775-2902-5 - Construction d'un pont en béton armé sur poutres précontraintes reposant sur deux culées en béton armé, les travaux de terrassement, la construction des remblais et perrés, le revêtement en béton bitumineux ainsi que tous les travaux connexes, sur le chemin du Cheval Blanc, ville de Gatineau, comté de Papineau. Longueur de 0.51 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de $50.00 non remboursable à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

DEPOT de soumission exigé : cautionnement de soumission : $34,000.00 ou chèque certifié : $17,000.00.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante : **Service des Contrats, Ministère des Transports, 875 Grande-Allée est, Québec, Qué. G1R 4Y9.**

Clôture des soumissions jusqu'à : **15:00 HEURES**

LE MARDI, 3 JUIN, 1975

Les sous-traitants pour les poutres en précontraint devront présenter leur soumission au **Service des Contrats, Ministère des Transports, 875 Grande-Allée est, Québec, Qué. G1R 4Y9, au plus tard LE MARDI 27 MAI, 1975, à 15:00 HEURES.**

Le ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le Sous-ministre,
Claude Rouleau, ing.

Gouvernement du Québec

A 25 ans, elle vaut déjà plus de $7 millions

Si on parlait d'une femme, plusieurs diraient bien vite : «C'est un bon parti à marier!»

Puisqu'il s'agit de la Caisse Populaire Ste-Rose-de-Lima à Gatineau (Templeton), il serait plus juste de parler de participation que de mariage.

C'est bien grâce à la participation de ses membres (plus de 7,500 à ce jour) que cette coopérative, fondée il y a 25 ans, possède maintenant un actif de plus de $7,100,000. Et on peut compter par milliers ceux qui, durant toutes ces années, ont eu recours à *leur* Caisse pour financer l'achat d'une maison, d'une auto, d'un mobilier, etc.

Participez vous aussi. Deux endroits pour vous servir : 106, boulevard Lorrain, de 9 heures à 15 heures du lundi au vendredi; 846, boulevard Maloney, de midi à 18 heures. Les deux endroits restent ouverts jusqu'à 20 heures le jeudi et le vendredi. On vous attend.

Il ne nous reste seulement que 2 modeles a l'ancien PRIX

PROFITEZ DES SPECIAUX

Quantite limitee

Original défectueux

LIGUE DE BALLE-LENTE AMICALE-LABATT

Il est gratifiant de constater tout l'intérêt manifesté à date pour la balle lente à Gatineau et plus particulièrement pour la ligue Amicale-Labatt, ceci dit sans prétention. Ce même intérêt atteindra son paroxisme très tôt cette année. Nous avons été témoins la semaine dernière des premières joutes de la saison et ceci nous a donné l'occasion d'étudier un peu les différentes équipes, leur calibre et tactiques. Mais ne nous leurons pas, il est impossible de juger une équipe à ce stade de la saison, encore moins en faire une comparaison juste et équitable. Attendons encore un peu, trois ou quatre semaines et peut-être alors nous serons en meilleure position pour en faire une brève analyse. Pour ma part je refuse catégoriquement à émettre un commentaire à ce moment sur la force respective des équipes, quitte cependant à le faire à la mi-saison.

Comme par les années dernières, les résultats qui figurent dans cette rubrique sont ceux de la semaine précédente et ne réflètent en rien les statistiques compilées de la semaine en cours. Il y en a encore qui croit que les résultats d'une joute disputée le mercredi soir devraient paraitre dans le journal de la même semaine. Eh les boys là !

Passons si vous le voulez bien aux résultats des parties disputées la semaine dernière. Dans la première joute de la saison, soit celle du mardi le 6 mai, le St-René Golden Eagle a récolté un point au classement en annulant 4 à 4 avec les Ambulances du Québec-Marc Sport. D'autre part, le Provibec St-René à martelé la Mercerie Habithèque par le compte de 10 à 1. Il y avait trois matches au calendrier du mercredi soir alors que les Moins Jeunes ARGO IGA a défait Outaouais Sportif 5 à 0, l'Amicale SJV a massacré le Willie Assad 14 à 2 et que le Cyr Jiu Jitsu a eu raison du Richard Electrique 11 à 5. Jeudi soir le St-René Golden Eagle a assommé la Mercerie Habithèque avec un 15 à 2. Je me suis abstenu volontairement à mettre le classement dans cette rubrique pour la raison bien évidente qu'il ne représente que très peu d'intéret à ce temps ci de la saison. Pas d'accord ? Je l'aurai soit la semaine prochaine ou l'autre.

Je me fais l'interprête de toute la Ligue pour souligner à la Direction des Parcs de la ville de Gatineau que les estrades du parc St-René représentent un danger éminent pour le public en général qui désire voir évoluer ses favoris. Un enfant à déjà passé à travers un madrier pourri et j'ai moi-même failli être victime de ce même état de chose. J'étais comme d'ailleurs tout le monde, sous l'impression que la Ville avait accordé un montant substantiel pour fins de réfection à cette estrade mais toujours la même histoire, on promet pour ensuite affecter ces argents à d'autres endroits. On a toujours négligé le parc St-René, le terrain comme les lumières comme les estrades comme les salles de bain et comme tout le reste. Est-ce que ce serait trop de demander aux responsables municipaux d'y voir immédiatement avant que quelqu'un se fasse très mal, voir se briser les jambes et s'écorcher le corps ? Une situation lamentable qu'il faut rectifier aussitôt que possible.

Sportivement vôtre,

Jacques R. Henri, public.

Premiere defaite du Thom Construction

Le Valiquette Sports a profité de son passage à Gatineau pour enregistrer une deuxième victoire en autant de rencontre, défaisant le Thom Construction par le compte de 7-4 lundi soir au Parc St-René. Tirant de l'arrière 4-1 au début de la sixième. Valiquette Sports a explosé de 6 points dans les deux dernières manches pour changer en ce qui semblait une défaite, en une éclatante victoire. La vedette de la rencontre a été sans contredit, le lanceur du Valiquette Bill Covany. En effet, Coveny, venu en relève à Ron Bender, a été tout simplement magnifique; en 3 manches, il n'a permis seulement que deux coups sûrs, tout en effectuant 9 retraits sur trois prises.

Les hommes de l'instructeur Richard Beauparlant, ont constaté que les jours se suivent mais ne se ressemblent pas. Au fait le champ inférieur, qui avait été sans faille dans la partie de dimanche, a connu sa part de problèmes lundi soir. Pour un, le joueur de deuxième but Marcel Boucher devait avoir hâte que la partie finisse; Boucher considéré comme l'un des bons deuxième but défensif de la ligue, a connu une soirée difficile, commettant deux erreurs.

L'équipe de Thom Construction devra oublier cette amère défaite et penser en fonction des trois parties importantes de fin de semaine. Jeudi, ils rendront visite au Hull Volant vendredi au Dolce Vita et recevront la visite du Hull Volant lundi soir prochain à compter de 8 heures p.m., au Parc St-René.

SOMMAIRE DU MATCH

Valiquette Sport

0 01 0 0 3 3 7 7 3

Thom Construction
0 10 2 1 0 0 4 9 3

Lafleur (1-1) et Cyr
Coveny (2-0) et Berry

PÊCHEURS, NE TOMBEZ PAS LE BEC À L'EAU!

Profitez d'une journée de pêche dans les parcs du québec

1- Pour réserver une embarcation 48 heures à l'avance, sans frais d'interurbain:

Si vous êtes à Québec:	643-5349
Si vous êtes à Montréal:	873-5349
Si vous êtes ailleurs au Québec:	1-800-462-5349

Une seule embarcation est réservée par appel. Le maximum d'adultes par embarcation est de trois.

Vous pouvez vous prévaloir de ce service dans les parcs suivants, à compter du 22 mai.

Joliette et Mont-Tremblant	de 8h30 à 12h30
Laurentides et Portneuf	de 9h00 à 13h00
Mastigouche et St-Maurice	de 8h00 à 12h00
Baillargeon et Chibougamau	de 10h30 à 14h30
Gaspésie et Matane	" "
Baldwin	" "
Port-Cartier — Sept-Îles	" "
Port-Daniel et Rimouski	" "
Papineau-Labelle	de 11h00 à 15h00

2- Pour réserver une embarcation 24 heures à l'avance.

Téléphonez, à vos frais cette fois, au bureau du parc de votre choix, entre 9h00 et 13h00. Les embarcations non retenues à ce moment pourront vous être réservées.

Baillargeon	(418) 368-3444
Baldwin	(418) 392-5388
Chibougamau	(418) 275-1702
Gaspésie	(418) 763-3301
Joliette	(819) 424-2981
Laurentides	(418) 643-7392
Mastigouche	(819) 265-2098
Matane	(418) 562-3700
Mont-Tremblant	(819) 424-2981
Papineau-Labelle	(819) 771-5550
Port-Cartier / Sept-Îles	(418) 766-3211
" (Lac Hall)	(418) 583-2784
Port-Daniel	(418) 396-2789
Portneuf	(418) 323-2021
Rimouski	(418) 723-9215
Saint-Maurice	(819) 537-6674

3- Pour réserver une embarcation le jour même.

Les embarcations non réclamées à 10h00 deviennent disponibles. Il suffit de vous rendre aux postes d'accueil du parc de votre choix. Premiers arrivés, premiers servis. La Direction des parcs ne peut toutefois garantir que des embarcations seront disponibles.

4- Pour réserver une embarcation dans les parcs suivants:

Aiguebelle (Destor, Laferté et Mont-Brun).
La Vérendrye (postes d'accueil Sud & Nord).
Mistassini (poste d'accueil Waconichi).

Il suffit de se présenter aux postes d'accueil. La Direction des parcs ne peut garantir que des embarcations seront disponibles.

Faites de la découverte votre seconde nature

MINISTÈRE DU TOURISME,
DE LA CHASSE ET DE LA PÊCHE

DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTÉE
COURTIER REALTOR
302 rue Notre-Dame
suite 15
GATINEAU
663-9211

TOURAINE Rue des Flandres, bungalow, secteur résidentiel; piscine creusée, clôturée en acier avec haie de cèdres, 300 pierres patio, intérieur impeccable. Prix modéré. 30-3176-203
H. Robichaud, 778-1605

VAL-DES-BOIS Lodge, salle à manger pour 40 personnes, 8 chalets, remise à bateau. Lancez-vous en affaires. 36-2860-105
G. Danis, 771-2358

PRES DE LA CIP Rue Oak, duplex en très bon état. Electricité et plomberie refaites à neuf. Sous-sol à la grandeur. Prix raisonnable. 32-3344-104
C. Beauparlant, 771-0554

COTE D'AZUR Luxueuse propriété, 7 grandes pièces, foyer, intercom. Secteur très chic. 30-3024-203
E. Chaloux, 771-1192

POINTE-GATINEAU Rue Richer, 5 logis, construction récente; toujours loué. S'achète facilement. 31-3290-204
B. Rioux, 776-5214

GATINEAU Rue Notre-Dame, édifice commercial; grand terrain de coin. Idéal pour brasserie ou restaurant licencié. 32-3353-103
G. St-Laurent, 777-2302

PREMIERE FOIS ANNONCE Bungalow, Touraine, 3 ch. à c.; garage, sous-sol fini. Terrain paysager. 30-3342-103

RIVIERA Rue Bergerac, secteur résidentiel, joli bungalow, à un prix plus que raisonnable. 30-3247-203
G. Bélanger, 776-1255

GATINEAU Rue St-Joseph, bungalow, salle familale, foyer, bar, piscine, patio, BBQ. Décoré avec goût. Beaucoup d'extra. 32-3261-203
L. Monfils, 776-1220

AUBAINE Rue Laurier, Gatineau, joli duplex; s'achète très facilement. Ne ratez pas votre chance. 32-3267-204
R. Lévesque, 777-3053

PREMIERE FOIS ANNONCE Rue Clérícy, semi-détaché de 3 ch. à c., tapis à la grandeur. Clôturé et très propre. 31-3334-103

PREMIERE FOIS ANNONCE Rue Bissonnette, bungalow neuf, 3 ch. à c.; tapis, 2 salles de bains. Garage. S'achète avec léger comptant. 33-3355-103.
G. Amyot, 770-9605

80

663-9211

Original défectueux

Les Puces en photo

SUITE DE LA PAGE 30

L'équipe des Canadiens de catégorie "Puce" est composée de Richard Clermont, Bobby Clermont, Eric Laporte, Daniel Morin, Stéphane Charron, Sylvain Leblanc, Stéphane Meunier et Nicolas Poulin, Paul Lalonde, Patrick Maisonneuve, Donald Tessier, Stéphane Parker, Mario Lalonde, Stéphane St-Jacques, Luc Martel, Sylvain Brunet, Stéphane Rivet et M. et Mme Bernard Tessier. Raymond St-Jacques et Guy Lalonde, assistant instructeur était absent au moment de laphoto.

Les jeunes joueurs de la catégorie Puces posant fièrement avec le manteau reçu des mains de MM. Bernard Tessier et Roger Martel, responsable de la catégorie. L'équipe des Flyers est composée, de Patrick St-Jean. Alain Fauvelle, Paul Collette, Marc Loyer, Stéphane Crète, Luc Villeneuve, Paul Cousineau, Eric Lepage, Eric Prudhomme, Billy St-Gelais, Stéphane Raby. Les instructeurs de ces petits bout-hommes étaient Richard Fauvelle, Jean-Guy Briseboi s et Richard St-Gelais, Paul Godette et Fabien Maisonneuve étaient absents au moment de la photo.

Cesse de t'inquiéter et consultes-donc les annonces classées de La Revue de Gatineau.

OCCUPATION IMMEDIATE
HABITAT MONT-JOYE
POINTE-GATINEAU

- STUDIOS
- 1 CH. A COUCHER
- 2 CH. A COUCHER

à partir de
$150.
Inclus dans le loyer:

- Refrigerateur
- Cuisiniere
- Chauffage
- Electricite
- Eau chaude
- Prise d'auto
- Stationnement
- Telecable
- Intercom
- Ascenseur
- PISCINE
- Conciergae
- Terrain de jeux

Pour renseignement:
776-6113
771-5801

PENSEZ AU FUTUR DES AUJOURD'HUI

Venez vous inscrire!
Nous avons des postes à court et long terme.

Etiez-vous ou êtes-vous

STENOS	DACTYLO
SECRETAIRE	TELE-DACTYLO
TELEX	KEY-PUNCH

Avec une Prime de bilinguisme et 4% de salaire de vacances

Appelez-nous pour un rendez-vous
48 PRINCIPALE, HULL 770-7624
Demandez Michelle Dubeau

office overload
a DRAKE INTERNATIONAL company

CLUB OPTIMISTE de TOURAINE Inc.

PRESENTE

SOIRÉE BAVAROISE ANNUELLE

17 MAI ~ 8:30 P.M.
ARENA DE TOURAINE

ORCHESTRE BAVAROISE
HANS STUMPF
DE MONTREAL

BILLETS $5.00
PAR COUPLE

BILLETS EN VENTE
QUINCAILLERIE CHENIER
PHARMACIE LAROSE

N'OUBLIEZ PAS QUE C'EST JEUDI SOIR LA GRANDE FINALE DU CONCOURS D'AMATEURS

Avec comme animateur HERVE ST-JACQUES

Dix participants de la région TROPHEES PRIX DE PRESENCE
PRIX EN ARGENT

SPECTACLES
DANSEUSE
du JEUDI au DIMANCHE

HOTEL R-100 INC.
TEMPLETON, P.Q. 663-8101

NOUVELLE ORCHESTRE
Les "POP KORN"

Commission de la fonction publique concours de recrutement

Concours ouverts également aux hommes et aux femmes

AGENT DE RECLAMATIONS EN ACCIDENTS DU TRAVAIL

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL - poste à Hull.

FONCTIONS - Recueillir toutes les informations pertinentes dans le but de déterminer les circonstances entourant un accident du travail et clarifier certains points en litige suite à une réclamation. A cette fin, communiquer avec les professionnels de la santé, les représentants des parties en cause et les témoins.

EXIGENCES - Diplôme d'études collégiales en techniques humaines ou administratives, en sciences de la santé ou dans une autre spécialisation pertinente OU diplôme de fin d'études secondaires équivalant à une IIe année ou à secondaire V et 6 années d'expérience pertinente à la fonction. Toute année de scolarité post-secondaires réussie jugée pertinente équivaut à 2 années d'expérience.

TRAITEMENT INITIAL de $6,803 à $10,472 (en voie de révision) CONCOURS E2077/76 DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION : 30 mai 1975

EXAMINATEUR DE CONDUITE DE VEHICULES AUTOMOBILES

MINISTERE DES TRANSPORTS - postes à Hull et à Mont-Laurier.

FONCTIONS - Observer les aptitudes, l'habileté et le comportement des candidats dans la conduite d'un véhicule automobile et évaluer leur compétence et leurs connaissances des divers règlements de circulation.

EXIGENCES - Diplôme d'études secondaires équivalant à une IIe année ou à SecondaireV; 5 années d'expérience pertinente; permis de conduire à titre de chauffeur; être agé d'au moins 23 ans à la date limite pour l'inscription au concours; connaissance appropriée du Code de la route et expérience pratique dans la conduite de divers types de véhicules automobiles.

TRAITEMENT pouvant atteindre $7,395 (en voie de révision) CONCOURS E2237/76 DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION : 30 mai 1975

INSPECTEUR EN HYGIENE PUBLIQUE

SERVICES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - poste à Buckingham.

FONCTIONS - S'assurer de la qualité des eaux de consommation servant à des fins récréatives; surveiller la disposition des eaux usées et de tout autre déchet; veiller à l'hygiène publique dans certains établissements privés ou publics; voir à l'élimination des causes de nuisance publique provenant de tout genre d'activités ayant un impact sur la qualité de l'environnement.

EXIGENCES - Diplôme d'études collégiales avec spécialisation pertinente ou diplôme d'un institut de technologie agricole avec spécialisation en hygiène publique OU diplôme d'études secondaires équivalant à une IIe année ou à secondaire V et 6 années d'expérience pertinente notamment dans des travaux reliés à l'équipements sanitaire. Toute année de scolarité post-secondaire réussie et jugée pertinente à la fonction équivaut à 2 années d'expérience.

TRAITEMENT INITIAL Pouvant atteindre $10,547 (en voie de révision) CONCOURS E2377/76 DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION : 30 mai 1975

PREPOSE A L'ACCUEIL

MINISTERE DU TOURISME, DE LA CHASSE ET DE LA PECHE - poste au Parc de la Vérendrye (Barrière sud)

FONCTIONS - Accueillir les visiteurs, les renseigner tant sur les attraits touristiques que sur les services disponibles et les aider à profiter au mieux de leur visite.

EXIGENCES - Diplôme de fin d'études secondaires équivalant à une IIe année ou à secondaire V et 3 années d'expérience pertinente; être agé d'au moins 21 ans. Connaissance de la langue française et de la langue anglaise.

TRAITEMENT de $5,621 à $7,999 (en voie de révision)

CONCOURS E2497/76 DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION : 30 mai 1975

PREPOSE AUX RELEVES D'ARPENTAGE

MINISTERE DES TRANSPORTS - postes à Papineauville

FONCTIONS - Réaliser des relevés de terrain et des calculs de surface au moyen d'instruments tels le niveau et le théodolite; inscrire avec précision dans le livre de notes toutes les lectures et références recueillies; compiler les notes, dresser des esquisses et rédiger des rapports; diriger le personnel de soutien requis pour effectuer ces relevés, notamment les préposés au chaînage, au jalon et à la mire.

EXIGENCES - Diplôme de fin d'études secondaires équivalant à une IIe année ou à secondaire V avec matières dominantes en techniques d'arpentage et de dessin ou dans une autre spécialisation pertinente.

TRAITEMENT INITIAL de $5,036 à $7,419 (en voie de révision)

CONCOURS E2527/76 DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION : 30 mai 1975

PREPOSE AUX TELECOMMUNICATIONS

MINISTERE DES TRANSPORTS - postes à Mont-Laurier et à Hull.

FONCTIONS - Recevoir et transmettre des messages; assurer le fonctionnement d'appareils de télécommunications tels que radiotéléphone, console, télex, TWX, datacom, etc, afin d'obtenir des organismes concernés et de fournir aux intéressés les conditions concernant l'état des routes dans la région immédiate et dans la province.

EXIGENCES - Diplôme de fin d'études secondaires équivalant à une IIe année ou à secondaire V. Possibilité de travailler en rotation selon les quarts.

TRAITEMENT INITIAL de $6,489 à $7,801 (semaine de 40 heures) (en voie de révision)

CONCOURS E2537/76 DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION : 30 mai 1975

SECRETAIRE JUDICIAIRE

MINISTERE DE LA JUSTICE - postes à Hull.

FONCTIONS - S'assurer que les procédures préliminaires aux audiences sont dûment remplies; enregistrer les pièces de procédures lors de l'audition; dresser le procès-verbal des séances du tribunal; assurer le fonctionnement d'une console installée dans la salle d'audience permettant, sur demande du juge ou des avocats, l'audition des débats enregistrés. Après la séance transcrire à la machine à écrire les débats enregistrés.

EXIGENCES - Diplôme de fin d'études secondaires équivalant à une IIe année ou à secondaire V; connaitre la dactylographie et la langue française, connaissance d'usage de la langue anglaise souhaitable.

TRAITEMENT pouvant atteindre $8,600 (en voie de révision)

CONCOURS E2827/76 DATE LIMITE POUR L'INSCRIPTION : 30 mai 1975.

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler les postes vacants, la Commission limitera sa sélection à ces personnes.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'oeuvre, dans les caisses populaires ou à l'un des bureaux de la Commission.

Il y a maintenant un représentant de la Commission de la fonction publique à Hull, 73 rue Laval, C.P. 1330, Hull, J8X 3H2, téléphone: 776-1531 poste 352.

C'est un Départ!

GILLES & MICHEL

RHEO FILION A BRANDYWINE

La piste Brandywine a eu sa journée "La famille Filion" la semaine dernière et les huit frères, Hervé, Gilles, Reynald, Noel, Yves, Doris, Henri, Denis et finalement Rhéo prenaient tous le départ dans deux épreuves consécutives et c'est Rhéo qui s'emparait des honneurs en y allant de deux victoires la première devant Gilles et Hervé puis l'autre devant Henri... Pour un retour Rhéo ne peut demander mieux et nous tenons à le féliciter... J'ai rencontré M. et Mme Edmond Filion dimanche et ils semblaient très heureux de leur voyage à la piste Ontarienne....

La meilleure solution que j'ai pour souhaiter une victoire à quelqu'un est de rire de son cheval car dimanche encore, j'ai tiré la pipe à Michel à propos du "crapeau" à Francine et lors de la dixième épreuve il remportait la victoire pour rembourser la jolie somme de $10.00 et l'exacta 5-4 $93.00. Pas si mal'!

TROT DES TULIPES.....

Dimanche le 25 mai pour une bourse de $3,000.00 et pour les amateurs ce sera l'occasion de voir les meilleurs trotteurs de la région à l'oeuvre...

Lover Mir qui prendra le départ mercredi soir est loin d'être un lapin. Il vient de gagner à Kingston sous la conduite de Jean-Marie Blais.

L'équipe de la Revue avait abandonné l'ouvrage pour aller se faire poser lundi soir avec Willanda. Malheureusement, il lui a manqué un nez.....

CHOIX DE GILLES

15 sur 55

1ère : Tom's Lark
2me : R.V. Roadrunner
3me : Kelly Truck
4me : Baby Drummond
5me : Skyline Candy
6me : Frisco Geno
7me : Meadow Brooke John
8me : Lover Mir
9me : Alljeans Hank
10me: Lumber

CHOIX DE MICHEL

16 sur 60

1ère : Tad Adios
2me : Glorious Time
3me : Vanway Duke
4me : Lewmar
5me : Lincolns Duchess
6me : Nora E
7me : In Wann
8me : Bye Bye Maysmith
9me : Mamie's Prince
10me: M J Melody

Nous apercevons sur la photo, Jean-Paul Gauthier qui reçoit le trophée du vainqueur dans l'Amble Senator Burton qui se courait dimanche après-midi et a été gagné par Saumon aux Mouettes en 2:06.3. Le cheval que nous remarquons sur la photo est nul autre que le célèbre Senator Burton qui a plusieurs milles en 2.00 minutes.

LA FAMILLE PLOUFFE Y ETAIT !

Yankee Mirage a gagné de justesse devant Little Toot conduit par André St-Amour dans l'Amble Bret Flicka, conduit habilement par Yvon Plouffe son proprio. Yankee Mirage a remporté sa deuxième victoire de la saison. Sur la photo, outre la famille Plouffe nous remarquons à la droite d'Yvon, le "grand manitou" du trot et amble à la piste Connaught, Jean Mace le secrétaire, à la gauche complètement nous reconnaissons M. et Mme Norman Jones le conducteur et entraineur de Bret Flicka.

SPECIAUX INCROYABLES sur tout le stock en magasin !!

TAPIS GAZON

IDEAL POUR PERRONS, TOURS DE PISCINES
LARGEURS 6 PIEDS ET 12 PIEDS

SPECIAL Tant qu'il y en aura

PRIX REG. : $7.95

$6.45

LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION.

HARDING 100% nylon

1ère QUALITE SOUS TAPIS INCLUS
Choix de couleurs

$7.45 v.c.

TAPIS OZITE

POUR SOUS-SOL ET CHALET
CHOIX 8 COULEURS
GARANTIE 3 ANS

$2.89 v.c.

SHAG

SWEET SIXTEN SOLITUDE ET PARKER
1ère QUALITE ENDOS CAOUTCHOUC
CHOIX 22 COULEURS

$7.50 v.c.

TAPIS pour cuisine et commerce

ENDOS CAOUTCHOUC 1ère QUALITE
OFFRE SPECIALE

$5.45 v.c.

POUR SERVICE A DOMICILE, APPELEZ-MOI

DEPOSITAIRE DES PRODUITS "ARMSTRONG"

CHARGEX

ACHETEZ DIRECTEMENT DU PLUS GROS DISTRIBUTEUR DE TAPIS A HULL.

TAPIS SUPREME ENR.

766, boul. ST-JOSEPH, HULL 770-9073

PLAN MISE DE COTE

FACILITE DE PAIEMENT

DE
EL
r 60
ios
s Time
Duke
s Duchess
Maysmith
's Prince
lody

par André
Plouffe son
on. Sur la
le "grand
taire, à la
le conduc-

ut
KER
C
0
V.C.
TE
45
V.C.
LEZ-MOI
FACILITE
DE
PAIEMENT

Interlux

Fournisseur officiel des Jeux Olympiques de 1976

VOUS OFFRE DES SPÉCIAUX FORMIDABLES DE PEINTURE ET PAPIER TENTURE POUR ENJOLIVER VOTRE MAISON

VALEUR ESTIVALE

TAPISSERIE:

Rouleau double 2.99

SUNVINYL 25% Reduction

REGALIA 45% Reduction

2 PINCEAUX DE SOIE DE 2"

2.49

RECEPTACLE ET ROULEAU 7½"

3.19

PEINTURE MARINE

série complète pour bateaux

◦ EN FIBRE DE VERRE ◦ ALUMINIUM ◦

BOIS ◦ ACIER

PEINTURE a base de caoutchouc: pour PISCINE

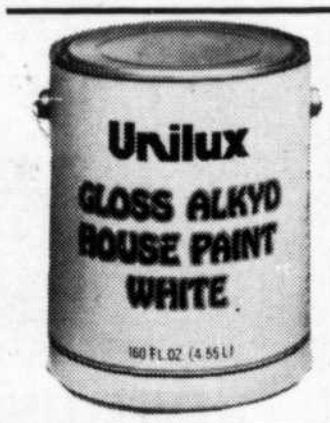
Chlorée, résiste à l'abrasion. (VERT MARIN, BLEU BERMUDE, SABLE DES TROPIQUES)

$14.57 GALLON

TEINTURE a BOIS: "RANCH TONE"

Prêt à utiliser sur les meubles, panneaux en bois, cadres de fenêtres, etc.

$9.55 GALLON



EMAIL EXTERIEUR: "UNILUX"

BLANC

$7.47 GALLON

LATEX LUSTRE:

EXTERIEUR, ACRYLIQUE. Un fini lustré au latex facile à utiliser, inodore, sèche rapidement (2 heures), ne s'écaille pas

$10.47 GALLON

Interlux	Interlux	Interlux	Interlux	Interlux
85, rue EDDY HULL	374, rue NOTRE-DAME GATINEAU	456, boul. ST-JOSEPH (Place Fleur de Lys) HULL	160, Spruce, Ottawa	181, rue Principale Galeries Aylmer Aylmer
776-2417	663-8325	770-5577	236-0716	684-2523

The citizenry, in this sector at least, appears to be taking "Clean-Up Week" exhortations to heart, and indications are that the refuse collectors are in for a busy, busy week as another year's accumulation will greet them on every hand as they go their accustomed rounds. But I'm inclined to wonder if clean-up operations are being carried out in all areas under the aegis of our city fathers, e.g., public streets, parks etc. Or are the authorities hedging a bit when they come out with the information that Gatineau cannot afford automatic street sweepers or water trucks ? We are also informed that "car graveyards" unsightly impedimenta to any re-furbishment project, are not governed by municipal by-law. So, apart from arranging extra pick-ups, what active part is the city taking in "Clean-Up Week"?

Wonder how things are coming along

Wonder how things are coming along anent that "study" regarding the feasibility of an over/under pass at the CP crossing on Main Street ? Was held up there the other day, along with 46 other north-bound cars, for all too many minutes - eleven of them. The shunting activities are necessary, we know that, but why do they seem to be regularly scheduled for a time most inconvenient to a large number of OT's working population?

The Ladies' Guild of St. George's Anglican Church will hold a Spring Tea and Bake Sale in the Church Hall Boradway East, on Saturday afternoon May 31st, from two to four o'clock. Make a note of it now - will fill you in later.

Continue to receive complaints from readers that some employees in several of the commercial establishments Around Town make it a point to refuse to speak English in their dealings with the public. Haven't experienced the discrimination personally (as yet) and can only suggest that you take the matter up with management, it's only reasonable to assume that they'll take a dim view of the practice, especially when one considers the fact that 52% of the recently-arrived residents in the Gatineau sector are of Anglophone persuasion.

More from Roger Vallières on the upcoming Camping Rally. Understandably, such an invasion (the Rally) worries some residents. On this issue, let us explain that the Quebec Federation of Camping and Caravaning is an incorporated body recognized by-law and has the power to impose sanctions upon tis affiliated members. Those members are clubs who all have a code of ethics that governs the behaviour of its members. The summer rally is NOT open to families who are not members of an affiliated club. Finally, parents are expected to exercise discipline and control over their childre. Kids will not be on the loose... Let us state also that the police and the fire services (as well as a multitude of other services and agencies) are already involved in the organization of this rally."

Did you know that in the last five years a number of Gatineau residents have hosted students from Latin-American countries under the International Student Exchange Program in association with Intercambio Internacional de Estudiantes, A.C. ? Again this year (in July) you'll have an opportunity to provide room and board, and firendship to one of these students during July and August. It may be an boy or a girl between the age of twelve and sixteen By means of a two-month processing operation, information and photos of the student are provided, and every effort is made to match the student's personality, character, family background and circumstances to that of his/her host family. Think it over, and if you feel you'ld like more information call Mr. or Mrs. Gilles Richard at 663-7818.

Mr. C.T. Paulson writes : "The drumheller (Alberta) Mail" wants to put up a statue of the prime minister in front of the Parliament Buildings in Ottawa, but doesn't know te put it. Beside Arthur Meighen, who could never tell a lie; or Mackenzie King, who could never tell the truth or Lester Pearson, who could never tell the difference? It thinks, however, it might go well alongside a statue of Chiristopher Columbus, who started out not knowing where he was going, and when he arrived didn't know where he was, and when he got home didn't know where he had been. And he did it all on borrowed money!"

Would ask that those having bits or pieces or both which might interest readers let us know about them by the Friday previous to publication. You can send your item here-224 Hillview - or a 'phone call - 663-4054 - will do as well if the bit's not too lengthy. Thanks.

Add Daffy Definitions : Spring - the season when all the countryside goes on releaf... Hypochondriac - a person who just won't leave well enough alone.

PROVINCE OF QUEBEC)
(Municipality of the Town of Gatineau
CANADA)

EMBELLISHMENT AND CLEANING WEEK

CONSIDERING that all taxpayer and citizens must make a point of pride to keep the municipality clean and attractive and that objective cannot be reach without the help and support of each and every one.

CONSIDERING that the ideal season for such cleaning and campaign of improvement is spring.

THEREFORE, the week of May 11 to May 17, 1975, is proclaimed "Cleaning and improvement week" and all citizens are invited during the said week to clean their courtyard, lawn, garden and also to apint and to improve the look of their property, store, manufactory and warehouse.

GIVEN under my hand, at Gatineau, this 13th day of May 1975.

DONALD POIRIER, Mayor.

PROVINCE OF OUEBEC)
(Municipality of the Town of Gatineau
CANADA)

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is by these presents that by-law number 403-1 to abrogate by-law number 403 and appropriate the funds from the debenture issue from said by-law in the amount of $27,400.00 to other by-laws has been passed and adopted by the Council of the ex-town of Gatineau, on the 2nd day of December 1974.

PUBLIC NOTICE is also given that the said by-law is now deposited in the office of the Town Clerk, in the Town Hall, where all interested parties may take communication of same during office hours, to wit from 9:00 o'clock in the morning until 5:00 o'clock in the afternoon.

PUBLIC NOTICE is further given that the said by-law:

1- Has been approved by the persons of full age who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immoveables and are Canadian citizens, on the 11th day of December 1974.

2- Has been approved by the Quebec Municipal Commission, by an order dated on the 9th day of April 1975

3- Has been approved by the Minister of Municipal Affairs by an order dated on the 9th day of April 1975 and that said by-law will come to force according to law.

GIVEN under my hand, at Gatineau, Quebec, This 12th day of May 1975.

LAURIER BECHAMP, Town Clerk,
TOWN OF GATINEAU.

Parlons de peche

Enfin le temps semble enclin à montrer des signes de clémence et dame nature s'éveille bien tranquillement de son long sommeil hivernale. De jeunes pousses vertes tendres apparaissent ici et là. Les merles américains chantent à tue-tête, bref je crois que le printemps est arrivé pour de bon. Donc pour saluer la venue de cette saison tant attendue, parlons un peu de pêche. A ce temps de l'année, les espèces ne sont pas tout à fait sorties de leur torpeur. Tous les mouvements se font au ralenti. Donc pour les tenter, il faut réduire au minimum la vitesse de récupération après avoir exécuté le lancer. Pour les amateurs de truites grises (Dieu sait qu'ils sont nombreux) il serait bon de sortir les manches de bambou et pêcher sur les bords des rochers escarpés que l'on retrouve un peu partout en bordure des lacs Grand Dam et vert. Pour les mordus de la pêche à la traine; réduire la vitesse au minimum. Habituellement deux ou trois semaines après la disparition de la glace, les grises viennent visiter les bords des lacs donc ceux qui préfèrent employer le lancer léger c'est la condition toute rêvée pour capturer ces capricieux sujets. Tout en suivant les contours d'un lac à une distance d'environ trente-cinq à quarante pieds, on lance des Rapala, Abu-Reflex, Delphin, Crocodile etc... toujours en récupérant bien lentement. Certains lacs sont nourris par des ruisseaux, tout pêcheur qui s'y connait ira fouetter ces endroits qui habituellement sont des plus productifs à ce temps de l'année. Puisque l'on parle de truite, ouvrons ensemble une parenthèse afin de faire plus ample connaissance avec cette espèce. **"Le touladis ou amble gris** connu aussi sous le nom de truite de lac constitue une espèce distincte et différente des **"Salmonidae"**. De couleur grise plus ou moins sombre selon les lacs parfois verte sur les cotés, elle est parsemée de tâches pâles, sa queue est fourchue comme celle du saumon. Cette truite possède une forte densité. Le touladis habite rarement les lacs dont la profondeur est moindre que 40 pieds où il fraye sur des lits de gravier, à six pieds au moins de la surface et même davantage. C'est un poisson fort rapide et vorace se nourrit aux dépends des autres espèces. Il peut ainsi atteindre un poids de 100 livres. Il s'en ait pris d'énormes quantités dans le lac Supérieur âdes profondeurs de 500 pieds et parfois 1000 pieds.

Cette pêche commerciale s'effectuait au filet mais la pêche à la traine procure plus d'agréments. Dans quelques lacs du Québec où la température s'élève davantage, le touladis mord à la mouche. La période du frai varie selon les lacs. Une femelle de grosseur normale peut déposer de 5,000 à 6,000 oeufs et l'incubation dure de deux à trois mois. Beaucoup de pêcheurs affectionnent particulièrement l'amble de Fontaine (truite de ruisseau). Il faut quand même l'admettre les amateurs de pêche en ruisseau sont sûrement de vrais sportifs, des braves car cela demande beaucoup de courage pour supporter les mouches noires, couvrir des distances assez imposantes remplies d'obstacles, tout en portant des cuissardes. En début de saison le niveau de l'eau est des plus élevé et plutô brouillée. Il est recommandable de pêcher les ruisseaux en remontant le courant, les truites font face au courant, ceci permet au pêcheur de s'approcher un peu plus, avant que ces peureuses disparaissent.

Les petites cueillères ondulantes amorcées avecdes vers de terre et récupérer très lentement sont recommandables. Pour les pêcheurs à la mouche, les nymph et les noyer donnent de bons résultats. Comme dans le cas de la truite grise fesons plus ample connaissance avec l'amble de Fontaine. Voilà le poisson favori des sportifs. Il peut atteindreun poids maximum de 14 lbs et demie. Cependant comme chacun le sait la moyenne des prises est moindre. Une pièce d'une livre suffit ordinairement à émerveiller les sportifs raisonnables. La truite de ruisseau fait l'objet d'une décimination importante. Si elle a disparu des eaux basses par suite de déboisement et de la pollution des rivières, elle a par contre étendu son aire vers l'ouest et partout où les cours d'eaux sont rapides et la température, est convenable. Elle vit dans les lacs et étangs. Elle fraye à l'automne et les oeufs n'éclosent qu'au printemps. L'incubation dure de trois à six mois selon l'altitude et la latitude. La coloration de la truite de ruisseau voir selon l'âge et même selon la ligne du portage des eaux. Parmi nos poissons indigènes il n'en est pas qui mérite plus la protection dont elle doit faire l'objet de la part de tous les sportifs. Le court historique de même que la description des deux sujets que nous venons d'examiner provient du bouquin **"Les poissons du Québec"**.

Le capitaine **Roger Knight** et son compagnon **Sumy** (Ti-mer) **Poirier** sont deux gars reconnus comme étant des enragés de la pêche au gros spécimen. La semaine dernière ils ont certes été servis à point. En effet la journée du dimanche a été employée à pêcher un spécimen dont le poids se chiffrait au-delà de 1,000 lbs ! Pas possible cette histoire là ? Je vous assure que le tout est totalement et entièrement véridique. La journée du diman che s'est écoulée avant qu'ils puissent repêcher leur ski-doo des eaux du lac Pernichongan ! Ca c'est pas le fun !

Paul (la truite) **Kelly** a troller (je sais que cette expression (troller) n'est pas du bon français). Cependant ça sonne mieux que de dire **Kelly** à trainé (pêcher à la traine) toute la journée dans les eaux des lacs Grand et Dam et pas une maudite bite de dire **Paul.** Soit patient le grand ça sera meilleur dans deux semaines. Ta truite me l'a dit lors de notre dernière rencontre.

Maurice Allain est allé passer la fin de semaine au Lac Fairbun en compagnie de **Eddy Sabourin** et **Ti-Loup** (Toyota) **Charron.** Je ne sais si Maurice a rapporté du poisson mais chose certaine il a certes eu l'occasion de se dilater la râte. Je doute, fort qu'il existe deux gars plus sympathiques et comiques à la fois que ces deux-là. J'ai bien hâte à l'automne prochain pour ma visite annuelle au lac Fairburn.

FISHING DERBY DE PECHE

17-18 MAI 1975

REGLEMENTS

Le **DERBY** annuel aura lieu cette année encore en collaboration avec la Brasserie Molson, les samedi et dimanche le 17-18 mai. Il sera ouvert, samedi à 6.00 hres a.m. et se continuera sans interruption jusqu'à 7.00 hres p.m. le dimanche. Aucune netrée ne sera acceptée après cette heure.

Le tournoi est ouvert aux membres seulement et comptera deux catégories, soit hommes et femmes, et juniors (16 ans et moins).

La pesée officielle sera faite à la salle de l'Ass. à Gatineau seulement, et toutes les prises provenant des lacs et des rivières de la région seront acceptées.

Il y aura un 1ier prix et un 2ième prix dans cha que catégorie, ces catégories comprennent toutes les espèces acceptées dans le tournoi annuel de la Fédération Qué. de la Faune, sauf l'achigan dont, la saison n'ouvre que plus tard en juin.

La décision du Comité du Tournoi sera finale et sans recours. Voici les noms des membres du Comité : Eméril Blais, Gérald Cloutier, J. Jacques Michaud, Léon Potvin, Oscar Malo, Lucien Madore, Roger Richard, Henri Richard, Eugène Cloutier, Gérald Grenier.

Pour information durant le tournoi, appelez à 663-8374 (Salle R.A.)

Eméril Blais, président

AVIS A TOUS LES CHASSEURS

Le prochain cours de sécurité dans le Maniement des Armes à Feu, aura lieu dimanche le 25 mai 1975 de 8.30 à 17.00 hres à la salle R.A. 195, Boul. Maloney à Gatineau, un cours d'une journée. Les dames sont bienvenues, ainsi, que les étudiants de 12 ans et plus. Ce sera, le dernier avant la chasse. Pour plus d'informations, communiquer avec Fernand Béland, 663-5562, Instructeur encharge.

GARAGE BOB PLATT
769 boul. Maloney Gatineau 663-0392
SERVICES
DE CAMIONS
3 MECANICIENS QUALIFIES A VOTRE SERVICE
POUR 12 AUTOS
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
ELECTRIQUE
ALTERNATEUR
DEMARREUR, etc.

TOUT CREDIT EST CONTROLE PAR
CHARGEX MASTER CHARGE

Paul Steam Clean ENRG.
Nettoyage de tapis à la vapeur
Carpet steam clean
ESTIMATION GRATUITE
663-8217

NATIONAL AUTO GLASS
80 Deveault, Parc Industriel
SHAMPOOING COMPLET POUR VOITURES
OUVERT MERCREDI ET JEUDI
JUSQU'A 9heures. P.M.
BUREAU 777-3645
776-5754
778-2565
RESIDENCE 663-7441

Nettoyage à la Vapeur
GATINEAU
Steam Clean
Tapis et mobiliers nettoyés à la vapeur
VENTE - INSTALLATION
REPARATION DE TAPIS
ESTIMATION GRATUITE
Arthur Côté 663-9829

VILLE DE GATINEAU

INFORMATIONS - LOISIRS

DERNIERE CHANCE POUR VOUS INSCRIRE AU SOCCER.

Il y aura une dernière inscription pour le Soccer les jeunes pourront s'inscrire jeudi et vendredi les 15 et 16 mai 1975 de 6h00 à 8h00 p.m. au Chalet Hétu sur la rue Hétu dans le secteur Gatineau.

INSCRIPTION DE CROSSE

Tous les jeunes garçons et filles de 8 à 25 ans qui désirent jouer à la Crosse durant la saison estivale peuvent s'inscrire aux endroits suivants :

Secteur Gatineau : Ecole Carle rue David
Ecole St-Aloysius 3ième Avenue

Secteur Touraine : Centre des Loisirs

Secteur Templeton Centre Récréatif

Secteur Pte-Gatin. : Stade Pierre Lafontaine

AUX JOURS ET HEURES SUIVANTS :

Mercredi le 21 et 28 mai 1975
Jeudi le 22 et 29 mai 1975

COUT :

$4.00 par jeune et $10.00 par famille.

N'OUBLIEZ PAS

Votre carte d'assurance-maladie ou votre certificat naissance...

CLINIQUE D'INSTRUCTEURS DE BASEBALL POUR LA CATEGORIE ATOME

Tous les instructeurs de Baseball de la nouvelle ville de Gatineau pour la catégorie Atome (T Ball) sont priés de se présenter à la Polyvalente Nicolas Gatineau sur le boul. La Vérendrye, lundi le 19 mai 1975 à 7h00 p.m. pour y suivre le cours d'instructeur de Baseball grade 1.

Ce cours vous permettra d'obtenir votre certificat d'instructeur de Baseball grade 1 de la Fédération du Baseball Amateur du Québec.

BALLE MOLLE FILLES

Toutes les personnes intéressées à donner leur appui pour organiser la Balle Molle pour les filles de 9 à 16 ans dans la nouvelle Ville de Gatineau, sont priées de communiquer avec MLLE MONIC HOULE, 75, avenue Gatineau, Secteur Touraine ou à 568-3856.

SUITE PAGE 39

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION
VILLE DE GATINEAU

Municipalité de Gatineau Société d'Habitation du Québec

AVIS D'APPEL D'OFFRES
TRAVAUX D'AMENAGEMENTS EXTERIEURS

Projet municipal de Gatineau

ERRATUM

La garantie de soumission sera valable pour une période de soixante (60) jours à compter de la date d'ouverture des soumissions au lieu de quatre-vingt-dix (90) jours tel que mentionnées dans les annonces parus antérieurement.

MUNICIPALITE DE GATINEAU.

PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville de Gatineau
CANADA)

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier, que le Conseil de cette municipalité, à une séance tenue à l'Hôtel de Ville, le 12e jour de mai 1975, a adopté le règlements suivants, à savoir :

- 5-75 concernant la régie et l'administration du système d'aqueduc et pour abroger les règlements des anciennes municipalités

- 6-75 pour assujettir les immeubles des Commissions Scolaires à une compensation pour certains services

- 7-75 concernant l'imposition d'une taxe annuelle sur les propriétés désservies par le réseau municipal d'égouts.

Les intéressés pourront prendre connaissance de ces règlements au bureau du Greffier et lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la loi.

DONNE à Gatineau, Quebec, ce 12e jour de mai 1975.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville de Gatineau
COMTE DE PAPINEAU)

SEMAINE DE NETTOYAGE ET D'EMBELLISSEMENT

ATTENDU que tous les contribuables et citoyens doivent se faire un point d'orgueil de rendre leur municipalité propre et attrayante, et que ce but ne peut être atteint sans l'aide et la coopération de tous et de chacu.

ATTENDU que la période du printemps est la plus propice à une campagne générale de nettoyage et d'embellissement;

QU'EN CONSEQUENCE, la semaine du 11 au 17 mai 1975 soit proclamée "Semaine du nettoyage et de l'Embellissement" et que tous les citoyens soient invités au cours de cette semaine à nettoyer leurs cours, pelouses et jardins, ainsi qu'à peinturer et à embellir leurs demeures, magasins, usine et entrepots.

DONNE sous mon seing, à Gatineau ce 13ejour de mai 1975.

DONALD POIRIER. maire

PROVINCE OF QUEBEC)
(Municipality of the Town of Gatineau
CANADA)

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned Town Clerk, that the Council of the municipality at a sitting held at the Town Hall on the 12th day of may 1975, has adopted the following by-laws, to wit :

- 5-75 concerning the administration of the acqueduct system and to abrogate the by-laws of the ex-municipalities.

- 6-75 to subject school boards unmovables to a compensation for services that they benefit

- 7-75 concerning the annual tax imposed on property connected to the municipal sewers system.

Those interested may examine the said by-laws at the office of the Town Clerk, and said by-laws will become effective according to law.

GIVEN at Gatineau, Quebec, this 12th day of May, 1975.

LAURIER BECHAMP, Town Clerk,
Town of Gatineau.

SUITE DE LA PAGE 38

BAIN LIBRE

Les Services Communautaires de la Ville de Gatineau désirent aviser la population que des sessions de bain libre sont actuellement offertes à la piscine de la Polyvalente Le Carrefour, Chemin de la Savane, Secteur Pte-Gatineau.

Aux JOURS et HEURES suivants :

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 20h00 à 22h00 (adultes seulement)
Samedi et dimanche de 12h00 à 16h00

COUT :

$0.25 l'heure pour les enfants.
$0.50 l'heure pour les adultes.

BIENVENUE A TOUS !

PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville de Gatineau
CANADA)

VILLE DE GATINEAU - SECTEUR TOURAINE
COTE D'AZUR

BORDURE ET CHAUSSEE FLEXIBLE

Dossier 101-104

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées pour la construction de bordure et de chaussée flexible dans la ville de Gatineau, secteur Touraine, seront reçues au bureau du greffier de la ville jusqu'à 17.00 heures, MARDI, le 27 MAI 1975 pour être ouvertes lors de la réunion du Conseil d'Administration, mercredi, le 28 mai 1975 à 9.30 heures.

Les entrepreneurs intéressés pourront obtenir les documents de la soumission au bureau des ingénieurs - conseils, Bessette, Crevier, Parent, Tanguay & Associés, 672 Boul. St-Joseph, Hull, contre un dépôt de $50.00 fait à l'ordre des ingénieurs-conseils.

Ce dépôt ne sera remboursé qu'aux entrepreneurs qui auront rapporté les documents en bon état.

On n'acceptera que les soumissions préparées sur les formules des ingénieurs-conseils, dans l'enveloppe scellée, fournie à cette fin et portant l'inscription :

SOUMISSION - Contrat 101-104

et accompagnées d'un chèque visé ou d'une caution de soumission d'une compagnie d'assurances, valide pour 90 jours, d'au moins dix pour cent (10%) du montant de la soumission et fait à l'ordre de la Ville de Gatineau.

La ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

LAURIER BECHAMP, Greffier,
Ville de Gatineau.

INSCRIPTION POUR LES COURS DE NATATION ETE 1975 POUR LES SECTEUR GATINEAU ET TEMPLETON SEULEMENT.

Les 27 et 28 mai prochains (mardi et mercredi) aura lieu au Centre Apollo, 514 rue Carle, Secteur Gatineau de 6h30 à 9h00 p.m. l'inscription des cours de natation pour l'été 75 pour les niveaux pré-juvénile, juvénile et junior.

COUT :

$10.00 par enfant et $25.00 par famille

INSCRIPTION DE WATER POLO

Les inscriptions pour les cours de Water Polo auront lieu les 27 et 28 mai 1975 au Centre Apollo de 6h30 à 9h00 p.m.

BIENVENUE A TOUS !

PROVINCE DE QUEBEC)
(Municipalité de la Ville de Gatineau
CANADA)

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, greffier, que le Conseil de l'ex-ville, de Gatineau à une séance tenue en l'Hôtel de Ville, le 2e jour du mois de décembre 1974, a adopté le règlement no. 403-1 pour abroger le règlement no. 403 et pour approprier à d'autres fins règlementaires les deniers provenant de l'émission dudit règlement au montant de $27,400.00.

AVIS PUBLIC est aussi donné que ledit règlement est actuellement déposé au bureau du greffier, en l'Hôtel de Ville, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance aux heures de bureau, c'est-à-dire de 9.00 heures à 17.00 heures.

AVIS est aussi donné que ledit règlement :

1- A été approuvé par les personnes majeures inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables, possédant la citoyenneté canadienne et habiles à voter sur ledit règlement le 11 décembre 1974.

2- A été approuvé par le Commission Municipale de Québec, par un arrêté en date du 9 avril 1975.

3- A été approuvé par le Ministre des Affaires Municipales, par un arrêté en date du 9 avril 1975 et que ledit règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

DONNE sous mon seing à Gatineau, Québec, ce 12e jour du mois de mai 1975.

LAURIER BECHAMPS, Greffier,
VILLE DE GATINEAU.

Commission Scolaire Champlain

AVIS PUBLIC

ELECTIONS SCOLAIRES 1975

La Commission Scolaire Champlain informe le public que, conformément à l'article 129 de la loi de l'Instruction Publique, la mise en candidature à la charge de Commissaire pour les quartiers No. : 01, 04, 05, 07, 08, 10, 12 et 19, se tiendra LUNDI le 2 JUIN 1975, entre midi et deux heures, au siège social de la Commission Scolaire, 17 Boul. Gréber, à Pointe-Gatineau.

Les propositions de candidature écrites devront être remises au Président d'élection au lieu, à la date et dans les délais indiqués.

JEAN DESCHENES,
Président d'élection.

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS

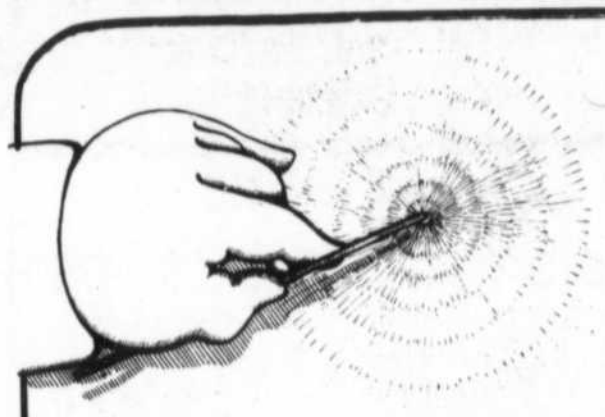
NOUVELLE POLITIQUE D'INSCRIPTION

Tout élève non-inscrit dans une école secondaire ou élémentaire de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, et prévoyant fréquenter le niveau secondaire en 1975, doit s'inscrire dans le centre d'inscription du secteur, selon la commission scolaire locale, AVANT LE 30 MAI 1975

* Secteur Gatineau - Polyvalente Nicola Gatineau - 663-9241
* Secteur Champlain - Polyvalente Le Carefour - 778-1220
* Secteur Aylmer - Polyvalente Grande-Rivière - 770-7730
* Secteur Pontiac - Polyvalente Sieur de Coulonge - 683-2583
* Secteur Outaouais-Hull - 190 rue Archambault, Hull - 771-7311
* Secteur de l'Enfance en difficulté d'apprentissage - M. Gilbert Lavallée - 77;-7311

La commission scolaire régionale de l'Outaouais tient à souligner que tous les élèves qui ont cessé de fréquenter une école de la CSRO durant l'année en cours et tous les élèves qui n'ont pas fait de choix de cours pour l'année scolaire 1975-76 doivent obligatoirement s'inscrire avant le 30 mai 1975.

ANDRE COULOMBE,
Secrétaire général.
225 St-Rédempteur, Hull
771-7311



49 ANS ÇA S'FÊTE !

CJRC 1150 RADIO CAPITALE

SERA SUR LES LIEUX LE VENDREDI 16 MAI ET LE SAMEDI 17 MAI

Clotures en Cedre de Colombie
Western red Cedar fencing

UN CHOIX DE PLUSIEURS MODELES

LOTS OF MODEL TO CHOOSE FROM

DES SECTIONS DE 8' A DES PRIX AUSSI BAS QUE

8 FOOT SECTIONS START AS LOW AS $23.00

CLOTURE précoupée pre cut

SUPER-ECONOMIES

VINYL **MACTAC** VINYL .53¢ /vg /yd

SUPER-SAVE

Cedre rouge de Colombie
No 1 Construction

Western red cedar

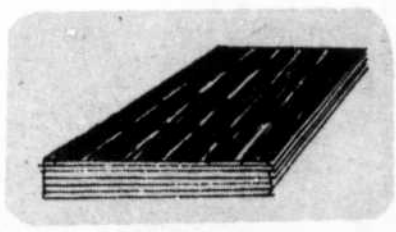
2'' x 4'' .18¢ Linft Pi. larg.

2'' x 6'' .34¢ Linft Pi. larg.

Feuilles d'isolation
"BLACK JOE"
Insulboard

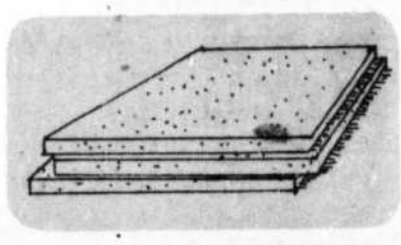
7/16'' - 4' x 8' $2.69

7/16'' - 4' x 9' $3.09



ISOLATION RIGIDE
"Foam"
RIGID INSULATION

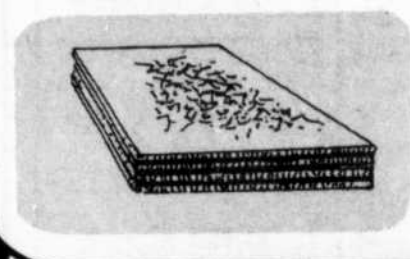
1'' - 4' x 8' **$3.25**



PANNEAUX COPEAUX PRESSES WAFER BOARD

1/4'' - 4' x 8' **$3.42**

IMPERMEABILISE WHEATHERPROOF

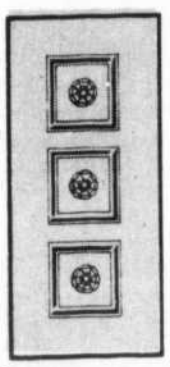


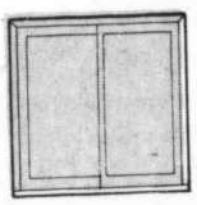
FENETRES WINDOWS

TOUTES GRANDEURS ALL SIZES

PORTE METAL LOWEN BILT

LOWEN BILT DOORS





RABAIS **10%** OFF

(EN MAGASIN) (IN STOCK)

OUTILS BLACK & DECKER TOOLS

rabais

10%

off

GAGNEZ pour $15,000. de decoration interieure

DEMANDEZ-NOUS UNE FORMULE D'INSCRIPTION

AUCUN ACHAT NECESSAIRE

Sunworthy

NO PURCHASE NEEDED

WIN a home decorating shopping spree worth up to $15,000.

ASK US FOR AN ENTRY FROM

HENRI D'AOUST LUMBER
EMBRUN, ONTARIO

EMBRUN 443-2864 OTTAWA 233-3423

WISEWAY

ANNONCES CLASSEES

761 boul. Maloney
Gatineau

TRAVAUX

STEAMATIC de Hull, nettoyage de tapis, lambrite, nettoyage à sec, draperies et meubles. Hector Gauthier
771-2517

MATELAS neufs et réparations de tous genres. DUGUAY & TESSIER Touraine.
568-3601

PEINTRE COMPETENT - Consciencieux, accepterait contrat peinture, travail garantie. Prix raisonnable.
663-7118

PEINTRE 15 ANS D'EXPERIENCE - Travail garantie, prix raisonnable.
663-1540

FERAIT AU CROCHET - Ensemble de baptême, ensemble de salle de bain, tapis, coussin, couvre-lits, chale, panchos, chapeau de paille, bourse.
663-4005

Electricien LICENCIE
Réparations d'appareils électriques - poêles - sécheuse - laveuse, fer à repasser - grille-pain - moteur - aspirateur - tout éléments de fourneau et de surfaces. A. Gravelle, 212 East Gatineau.
663-2258

AVON

AVON
SI VOUS ETES AMBITIEUSE, ORGANISEE ET AGEE DE PLUS DE 18 ANS Vous pouvez gagner de l'argent en vendant des produits de qualité. COMPOSEZ :

777-7806 ou écrire à : C.P. 6, Pointe-Gatineau.

RAM ROOFING
Réparations générales
Estimation gratuite
Tous genres de couvertures, Equipement complet
Ronald Desjardins, prop.
663-0554

FINISSEURS DE JOINTS DE GYPROC

Plafonds de fantaisie. Peinture extérieure et intérieure. Rénovations de toutes sortes. Estimation grauitte. Ouvrage garanti. RAYMOND :
663-8592

RENOVATIONS

Menuiserie générale, finition de sous-sol, électricité, plomberie, chauffage, peinture, tapisserie tuile.
643-1146

---

20 ANS D'EXPERIENCE
A votre service pour rembourrage de meubles de salon, cuisine, etc... Estimation grauite. Vaste choix de tissus et de cuirette. Charles Hector La Casse, 236 Bélec, Gatineau. 663-5096

MACHINE A COUDRE - Bernina-Oméga, brother, vente & location. Acceptons les échanges, réparations de toutes marques de machine incluant Singer.
396 Principale, Gatineau. 663-6074

POUR VOTRE POELE - Elements de surface, de fourneau, et contrôles de toutes sortes.
663-6074

REPARONS TOUTES MARQUES DE MACHINE A COUDRE - Service à domicile. Ouvrage garantie de 1 an. Aussi location.
663-9726

ARGENT COMPTANT
Pour vos vieux meubles ou tout autres articles.
DEBARASSEZ! PROFITEZ!
771-8213

DEPOT DE REPARATION

moteur à gazoline, soudure, réparons à peu près tout en mécanique. Lun. à jeudi de 9a.m. - 4p.m. vend. à sam. de 9a.m. - 1p.m. 831 Boul. Maloney, Templeton.
663-9823

SIGISBERT BRETON ENRG.
Réparation à domicile. laveuse, sécheuse, poêle.
OUVRAGE GARANTIE
777-5460

Gatineau Réfrigération
AIR CLIMATISE
REFRIGERATION

NOUS SERVONS:

* HOTELS
* RESTAURANTS
* EPICERIES
* RESIDENCES
* FERMES BULK TANK
* ETC

663-3831
663-4697
Gaston Sauvé, Prop.

Rembourreur L & L Upholstery
Vaste choix de tissus et matérial, sofa, chaise, etc. Estimation et livraison gratuite. Après 6.00h 551 Boul. St-René, Gatineau.
643-1833

Plomberie & Chauffage
BLS
Plumbing & Heating
106, ST-ANTOINE
POINTE-GATINEAU, QUE.
Réparation de tous genres
Installation : résidentielle et commercial
24 hres service
BUR. 776-5667
N. BUREAU: 777-0839

Rembourrage de meubles
Fauteuil, set de salon set de cuisine. Grand choix de tissus à domicile. A. Maisonneuve
Estimation et 663-4878
livraison gratuite

M & E MACONNERIE
SPECIALITES : Foyers, caves en blocs, cheminées maisons en brique, réparations de tous genres.
ESTIMATION GRATUITE
663-0646

JACK'S WASHING MACHINE Réparation
Poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, congélateur, etc.
663-8888

REFRIGERATION
Achats, Ventes & Réparations.
Appareils ménagers Neufs & usagés
TEMPLETON REFRIGERATION
319 Boul. Maloney
Templeton, Qué.
663-1234

RESIDENTIEL

$15

SHAMPOING - TAPIS

663-6615 soir
663-9304 jour

COMMERCE : ESTIME

A VENDRE

A VENDRE MOTEUR - Moteur 350 p.c., développant 300 H.P., avec carburateur 4 barils, parfaite condition. Appelez après 6.00h P.M. :
663-5465

A VENDRE - 1 boite à lettres rurale, linge d'enfant de 0 à l

TERRAIN A VENDRE - Terrain de 51 X 117, avec fondation à Pointe-Gatineau. Prix à discuter.
778-2975

VENTE PRIVEE - Maison semi-détachée, bien située, 5 ch. à c., prix : $18,000.00
663-4253

TERRAIN A VENDRE - Environ 1 acre, Montée Beauchamp, Val-Des-Monts $5,500.00.
663-6665

A VENDRE - Batterie de cuisine en acier inoxydable, très propre.
663-6665

MACHINE A COUDRE USAGEES - Avec ou sans cabinets. 396 Principale Gatineau.
663-6074

A VENDRE - Pinto 1971 $600.00
643-1547

A VENDRE - 2 tentes-roulottes une couche 6 personnes l'autre couche 4 personnes. Meilleure offre acceptée, bonne condition.
663-6813

A VENDRE - Cèdre de 30 pouces à 8 pieds, pour haie de cèdre.
663-6504

A VENDRE - 1974 Vega familiale De Luxe, comme neuve, avec balance de garantie, $3000.00.
663-8500

A VENDRE - Motocyclette Kawasaki 1973, 125 c.c., $675.00, bonne condition 2,700 milles.
663-6997 ou 663-0384

A VENDRE - Carosse de bébé de marque Gendron et manteau de suède brun 10 ans.
663-3588 ou 663-6437

A VENDRE - Terre de remplissage $1.00 la verge, plus transport. Appelez le jour seulement :
663-8622

POUR VOUS MEUBLER - 3 pièces pour $19.00 par mois.
770-1196

MOBILIER DE CHAMBRE A partir de $174.00. Set de salon à partir de $199.99. Set de cuisine à partir de $70.00. De 9.00h à 9.00h :
770-1196

A VENDRE - Rallye Nova 1972, 23,000 milles, automatique, prix à discuter. 1314A Des Fauvettes, Templeton-Est. après 5.00h :
663-0507

MAISON A VENDRE A GATINEAU - 2 étages, 3 ch. à c., sous-sol semi-fini, garage, piscine creusée, prix à discuter.
663-4737

A VENDRE - Terre noire bonne pour jardin et parterre.
Nous délivrons seulement
663-3328

LAC SIMON - 5 camps à vendre ou à louer pour saison d'été. Aussi terre pas de bâtiments. Commerce pizzéria et cantine avec maison.
819-428-3335

A VENDRE - Renaud 16TS 1970, meilleure offre.
663-8131

MAISON A VENDRE - VENTE PRIVEE - A Masson bien située, 3 ch. à c., sous-sol fini, 2 ch. de bain.
986-8362

A VENDRE - Gros bateau aluminium 7 pieds avec toit en toile et moteur 40 forces, prix à discuter
568-4990

A VENDRE - 2 tables (à café & debout) en verre fumé avec supports en bois et chrome valeur $230.00. Meilleure offre, après 17.00h :
663-4812

A VENDRE - Table de pique-nique ensemble de parterre, d'artisanat rustique, des tables antiques etc.
663-2124

A VENDRE - 1 boite à lettre rurale. Linge d'enfant de 0 à 12 ans (pyjamas en ratine 0.25 et plus.) costume de karaté.
663-4393

A VENDRE - Robes, ensemble-pantalon, gilet, 15-16 ans, complet pour hommes : gilet 40-42 pantalon 36. Plusieurs autres articles comme neuf, très propres, laisser à prix d'aubaine, cause départ.
777-7292

A VENDRE - Baignoire, lavabo, cabinet, beige rosé, bonne condition. Appelez après 5.00h :
776-4924

A VENDRE - Lots cadastrés avec droit de permis de construction, près Polyvalente Gatineau. Aubaine.
643-1415

A VENDRE - Mobilette 1974, $325.00.
663-8915

A VENDRE OU A LOUER - Maison 4 ch. à c., salon salle à manger, cuisine, bureau.
986-3740

A VENDRE

A VENDRE. Bungalow, 10 pièces, plancher bois franc et tapis, abri d'auto, sous-sol fini; terrain 60 x 100, clôturé; première hypothèque a 6¼% avec S.C.H.L., $128,00 par mois, capital, intérêt, et taxes; 29 Boulevard Du Progrès, Pointe-Gatineau; accepterais une offre raisonnable. Téléphone 663-8102.

ATTENTION!
PAVAGE
10% de reduction
DES MAINTENANT
ESTIMATION GRATUITE
C. F. PAVING
771-4718

ANNONCES CLASSEES

Gatineau Moving and Transfer

Complete insurance coverage and packaging

Assurance couvrant le tout et emballage

SERVICE 24 HRS TEL: 771-0210

Construction de tous genres

Maison, garage, abri d'auto, chalet, charpente, salle de jeux finition intérieure et réparations générales.

ESTIMATION GRATUITE

B. PARIS 663-6124

Entreprise Québécoise de Dynamitage Spécialisé

COMPRESSEUR A LOUER
ESTIMATION GRATUITE

R. DESGAGNE

391, CHARETTE 663-0417 GATINEAU

Plomberie M. G.

R.R.#1, Gatineau

Service 24 heures

SPECIALITES: reparations - renovations
ESTIMATION GRATUITE

BUR: **777-2140** RES: **568-2577**

TEL.: 663-3984 338, RUE ST-ANDRE, GATINEAU

FRANÇOISE TEXTILE Inc.

TISSUS EXCLUSIFS POUR ROBES
DECORATION INTERIEURE

Estimation gratuite sur rendez-vous | **663-3984**

CAVALIER PAVING

ENTREE DE COURS
RESIDENTIELLE ET COMMERCIALE
SEALER POUR ASPHALTE
REMPLISSAGE

Estimation **663-6380**

G.G.A. CONSTRUCTION Ltée

ENTREPRENEUR en BETON
FOOTING et FONDATIONS
MENUISERIE résidentielle & commerciale
ESTIMATION GRATUITE

ANGERS R.R.1 **663-4187** TOURAINE **568-3318**

TRUDEL LE Déménageur ENRG.

LOCAL ET LONGUES DISTANCES
ENTREPOT
GATINEAU
663-2119
986-8390

BOITE POSTALE 221

A LOUER

LOCAL A LOUER - Commercial ou industriel, 8000 pieds carré, 720 Boul. St-René, libre le ler juillet.
568-3003

LOGIS A LOUER - 1 ch. à c., neuf, chauffé, libre ler juin, couple $135.00 à Pointe-Gatineau
776-3071

CHAMBRE ET PENSION Pour hommes seulement.
663-0845

GATINEAU - 418 St-Antoine, libre ler juillet, 1 ch. à c., $149.00 par mois.
731-7154 ou 643-2262

POINTE-GATINEAU - 3 ch. à c., salon, cuisine, stationnement.
731-7154

MAISON A LOUER - Gatineau, nouveau, 3 ch. à c., salon, cuisine.
731-7154

LOGIS A LOUER - Au 802 Notre-Dame, s'adresser au 794 Notre-Dame, 2 ch à c., sous-sol, $95.00 par mois. Appeler entre 5.00 et 9.00h :
663-4776

GARCONNIERE A LOUER Chauffée, meublée, entrée peivée, doit être vue pour être appréciée, libre le ler juin.
643-2218

CHAMBRE A LOUER - Droit de cuisson, entrée privée
663-6437

CHAMBRE A LOUER - Avec privilège d'utiliser la cuisine pour hommes.
663-7255

A LOUER - Chalet moderne avec utilités, sur la Rivière La Lièvre.
663-2290

LOCATION DE TV DE HULL

$5
$8
$12

Vente Service
Location
230 Kent
Angle Kent &
Sacré-Coeur

André LESAGE
771-3233

REPARATIONS GENERALES

Finisseurs de joints "Gyprock"

PLAFONDS SOUFFLES - REPARATION DE COUVERTURES
PEINTURE INTERIEURE & EXTERIEURE
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE **771-8626**

LEN'S RADIATOR

20 GREBER (HWY. 8)
POINTE-GATINEAU, QUE.

RADIATEURS - CHAUFFERETTES
RESERVOIRS D'ESSENCE
RADIOTORS - HEATERS - GAS TANK

NETTOYAGE & REPARATIONS

BUR.: **776-6200** RES.: **827-2322**

PLOMBERIE DUQUETTE PLUMBING

PLOMBERIE GENERALE, REPARATION ET ESTIMATION GRATUITE

40 Adrien Robert
Park Industriel Hull

DORION GARAGE

Mécanique Générale

DU LUNDI AU VENDREDI
8: AM à 5: PM
7: PM à 9: PM

SAMEDI
8: AM à 5: PM

10 Galipeau Pointe-Gatineau
Tél. 770-4485

R.G. body shop

10 Galipeau 770-6356

- SPECIALITE= ouvrage d'assurance
- REPARATION DE CAROSSERIE (autos et camions)
- ESTIMATION GRATUITE

Ouvert: 9 a. m. a 5 p. m.
7 p. m. a 9 p. m.
R. GAUTHIER prop.

MONGEON

355 FRONTENAC
Menuiserie & Aluminium
Charpente & Finition intérieure
Revêtement & Gouttières

ESTIMATION GRATUITE **663-2356**

G.P. REMBOUREUR

836 Blv. St-René
Prop. G. Plamondon

Confiez vos travaux à des spécialistes en recouvrement

- sets de salon
- sets de cuisine
- Vaste de choix de tissu

2 rembourreurs de 8 années d'expérience à votre service

ESTIMATION GRATUITE JOUR SOIR **663-3256**

CONSTRUCTION de tous GENRES

maisons, garage, abris d'autos, installation d'aluminium

PARKER & FRERES
580 Watts. Gatineau

Apres 6.00h
663-7501 **663-9445**

5 CENTRE ELECTRONIQUE 5

Pierre Duguay, propriétaire

SERVICE A DOMICILE

5 techniciens à votre service

663-4625 **663-4228**

378 Principale, Gatineau

GONNOT AUTO BODY

ROUTE 8 TEMPLETON USE AUTO PARTS

Débosselage, peinture, fibre de verre, frame

ESTIMATION GRATUITE 663-2012
R. Gemme, pres. Gerant Res:663-7661
C. Gonnot, Assistant

Réparations de MACHINES A COUDRE

SINGER, KENMORE, WHITE, OMEGA, BROTHER ET TOUTES LES AUTRES MARQUES

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

JOUR **663-9726** SOIR **663-3113**

ANNONCES CLASSEES

Les ANNONCES CLASSEES ne sont pas acceptées par TELEPHONE!.

$ garçons ou filles $

Voici une occasion de gagner de l'argent supplémentaire. DEVENEZ CAMELOT pour la distribution de la Revue de Gatineau, près de chez-vous.

$ Appelez: 663-4860 $

DIVERS

GARDERIE PRIVEE "BOURASSA" - Garderais enfants de 2 ans et plus à l'heure, journée et semaine. Du lundi au vendredi de 7.00 a.m. à 6.00 p.m., Directrice Mme Cécile Lusignan. 663-7338

RENCONTRE ROMEO & JULIETTE - Tous les ages professionels, métiers. Rendez-vous illimités, renseignements gratuits. 749-5472 ou 741-0182

GARDERAIS BEBE - Chez-moi, Gatineau. 663-4985

DEPANNAGE DETRESSE 24 heures
DU LUNDI AU VENDREDI INCLUSIVEMENT
770-0881

DEMANDES

AIMERAIS AVOIR FEMME OU FILLE FIABLE - Pour garder chez-moi 2 garcons (7-4 ans), de 9.00 a.m. à 5.00 p.m., du lundi au vendredi, Rue Damphousse, Templeton. Appeler après 5.00h : 663-8670

SECRETAIRE DEMANDEE Pour bureau d avocats. Appelez entre 9.00 et 5.00h : 663-2451

GARDIENNE DEMANDEE Demeurant près de l'école pour garder enfants de 5 et 8 ans du lundi au vendredi pour la fin de juin. Appeler après 6.00 663-7801

FEMME DEMANDEE - A temps partiel pour travail dans un Hôtel, 18 ans et plus. Mme Plouffe : 663-1415 ou 663-5316

Proprietaires! Pourquoi chercher?

Choisissez le plus gros dépositaire d'installation domiciliaire de produits "Alcan" de la région

SPECIAL de 20% sur: (Temps limite)

REVETEMENT CORNICHES
Aluminium siding
PORTES

FENETRES - AUVENTS
ABRIS D'AUTOS (car port)
FIBRE DE VERRE (Fiberglass)

ESTIMATION GRATUITE

Garantie de 20 ans

SILCO ALUMINIUM CO.
199 BLV. GREBEP POINTE-GATINEAU
770-2768

GALA ELECTRIQUE ENRG
Entrepreneur électricien
426 FRANCOIS, GATINEAU
663-2123
Gaetan Labine, proprietaire

BOILEAU & ASSOCIÉS
Ingénieurs - conseils
360 est, boul. Maloney, Gatineau, Québec
Téléphone 663-9294

Domaine des PINS
120 terrains a vendre
SUR LE BORD DE L'EAU AVEC PLAGE
(conditions faciles)
S'adresser à SYLVIO ST-JEAN
ST-ANDRE AVELIN
8 milles de St-André, vers Chenéville Tél.: 428-3166

COUVREUR DE COUVERTURE DE TOUS GENRES
MAISONS NEUVES ET CHALETS
MENUISERIE GENERALE
ESTIMATION GRATUITE A. Gosselin
210 Principale 663-0574

R. MEUNIER
MARCHAND DE BOIS
BLOCS DE CIMENT
TOP SOIL - FUMIER
CRUSH STONE
BOIS NEUF & USAGE
1549 Villeneuve
(Secteur Templeton-Est)
663-2143

777-4975
82, ST-ANTOINE POINTE-GATINEAU

Michel Desjardins
représentant de
PAT PLANTE AUTO Ltee
850 boul. St-Joseph, Hull.
Je vous invite à VENIR ME CONSULTER pour l'ACHAT DE VOTRE PROCHAINE VOITURE NEUVE ou USAGEE.
770-0220 663-2597

LEONARD CHARETTE
EXCAVATION
R R 2 Gatineau 663-3730
Terre a parterre
Gravier
Sable
Location de buldozer
Creusage de caves
Pierres concassees

STEAMATIC de HULL

"NOS CLIENTS AFFIRMENT QUE NOUS SOMMES LES MEILLEURS LAISSEZ NOUS LE PROUVER

"OTHERS MAY SOUND LIKE IT, NOBODY CLEANS LIKE IT"

HECTOR GAUTHIER PROP.
99 Nicolet, Hull Qué.

771-2517
APRES LES HEURES APPELEZ 770-2763

UN SEUL VERRRE D'EAU NE RESTE PAS SANS RECOMPENSE

EMMAUS VOUS TEND LA MAIN AU NOM DE CEUX QUI NE LE PEUVENT PAS.

TOUT CE QUI EST SERVIABLE:
* meubles
* linge
* poêles,etc.

APPELEZ: 771-5309
771-4566

PAYSAGISTE GATINEAU
LANDSCAPING
tourbe
délivrée et posée
770-0158

LE CENTRE DE JARDINAGE EST

Ouvert ce soir

et tous les soirs
jusqu'à 9.⁰⁰PM

sauf le Dimanche
11.⁰⁰AM à 4.⁰⁰PM

Cartier

CENTRE DE JARDINAGE

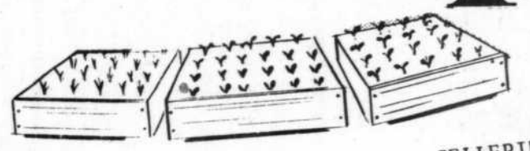
Cartier

55 boul. GREBER Pte-Gatineau

RATEAUX	A LONG MANCHE (acier trempe)	$4.97
RATEAUX	A FEUILLES (acier trempe)	$3.97
PIOCHE à jardin	4½" (acier trempe)	$3.97
PIOCHE à jardin	7" (acier trempe)	$4.57
SARCLEUR	A GRAND MANCHE (acier trempe)	$4.97
PELLE RONDE	MANCHE COURT (acier trempe)	$6.97
ENGRAIS pour rosiers - conifères	TO MATE BTE DE 3LBS "VIGORO"	$1.77
FLEURS PLANTES	PEONY SWEET WILLIAM COEURS SAIGNANTS	$1.57 La bte
PELLE RONDE	LONG MANCHE (acier trempe)	$7.97

VASTE CHOIX DE FLEURS ET LEGUMES EN BOITE **$1.75**

DE 6 - 12 - 18 et plus

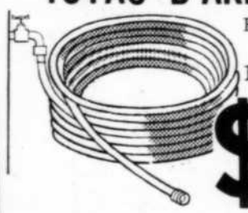


-. PETUNIAS
-. MERRYGOLDS
-. PANSES
-. SALVIAS

PRUNIERS PRET A PLANTER

-. CELLERIES
-. OIGNONS
-. POIVRE
-. CHOUX
-. TOMATES

TUYAU D'ARROSAGE



BOUT EN CUIVRE
1/2" X 50 PIEDS
$3.97

VENEZ VOIR NOTRE VASTE ASSORTIMENT D'ARBUSTES ET ARBRES DE TOUTES SORTES
(Cultives ou naturels)
EPINETTES, SAPINS, PINS, etc., etc.
$2.00 ET PLUS

TERRE noire ou jaune

$1.37 LE MINOT

ENGRAIS de PELOUSE "Vigoro Golden"
Nettoyer et Nourrir
Weed and Feed

15 lbs	30 lbs	60 lbs	20 lbs
$3.88	$5.88	$11.66	$8.66

FUMIER de MOUTON SANS ODEUR
$3.25 Sacs de 25 lbs
Sacs de 50 lbs $5.74

TOURBIERE "PEAT MOSS"

6 pi. cu.	4 pi. cu.	2 pi.cu.
$6.88	$4.97	$3.66